叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《十二凯撒传》第七卷：加尔(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000001

2. 《十二凯撒传》第七卷：加尔(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《十二凯撒传》第七卷：加尔(The Lives of the Twelve Caesars,) 第1/2页

[prəˈdjuːst] [baɪ][ˈtɑːpiˌoʊ] - [ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
Produced by Tapio Riikonen and David Widger
生产 经过 塔皮奥 - 和 大卫 威杰

塔皮奥·里科宁和大卫·维杰制作

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈsizərz]
THE LIVES OF THE TWELVE CAESARS
这 生活 的 这 十二 凯撒

十二位凯撒的生平

[baɪ]
By
经过

经过

[siː] . [swiːˈtəʊnɪəs] [træŋkwɪləs] ;
C . Suetonius Tranquillus ;
C . 苏埃托尼乌斯 宁静 ;

C. Suetonius Tranquillus;

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈædɪd] ,
To which are added ,
到 哪个 是 额外 ,

此外，还加上了：

[hɪz; ɪz][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [grəˈmeəriən] , [ˌretəˈrɪʃn] , [ænd; ənd][ˈpoʊəts] .
HIS LIVES OF THE GRAMMARIANS , RHETORICIANS , AND POETS .
他的 生活 的 这 语法学家 , 修辞学家 , 和 诗人 .

他的《语法学家、修辞学家和诗人传》。

[ðə; ði][trænzˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
The Translation of
这 翻译 的

翻译

[ˌælɪɡˈzɑːndə(r); ˌælɪɡˈzændə(r)] [ˈtɒmsən] , [em] . [diː] .
Alexander Thomson , M . D .
亚历山大 汤姆逊 , M . D .

亚历山大·汤姆森，医学博士

[rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd] [kəˈrektɪd] [baɪ]
revised and corrected by
修改 和 已更正 经过

经修订和更正

[tiː] . [ˈfɒrɪstə(r)] , [ˌiː es ˈkjuː] . , [ə; eɪ] . [em] .
T . Forester , Esq . , A . M .
T . 林务员 , 先生 . , 一个 . M .

T. Forester，法学博士，AM

[ˈsəːdʒiəs] [sʌlˈpɪʃəs] [ˈgælbə] . (-)
SERGIUS SULPICIUS GALBA . (400)
塞尔吉乌斯 苏尔皮修斯 加尔巴 . (-)

塞尔吉乌斯·苏尔皮修斯·加尔巴 (400)

[ai] . [ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sizərz] [bɪ'keɪm] [ɪk'stɪŋkt][ɪn]['nɪərəʊ] ; [æn; ən] [ɪ'vent] [prəg'nɔstikeit] [baɪ]
I . The race of the Caesars became extinct in Nero ; an event prognosticated by
我 . 这 种族 的 这 凯撒 成为 灭绝 在 尼禄 ; 一个 事件 预后 经过
['veəriəs] [saɪnz] ,
various signs ,
各种各样的 标志 ,

一、凯撒家族在尼禄时期灭绝；这一事件早有各种迹象预示。

[tuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'tɪkjələli] [sɪg'nɪfɪkənt] .
two of which were particularly significant .
二 的 哪个 是 特别 重要的 .

其中两项尤为重要。

['fɔːməli] , [wen] ['lɪviə] , ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] [wɪð] [ɔː'gʌstəs] ,
Formerly , when Livia , after her marriage with Augustus ,
以前 , 什么时候 莉维娅 , 后 她 婚姻 和 奥古斯都 ,

以前，莉维娅嫁给奥古斯都之后，

[wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['vɪlə] [æt; ət]['viːˌaɪ] [-] , [æn; ən]['iːg(ə)l] ['flaɪɪŋ] [baɪ] ,
was making a visit to her villa at Veii [639] , an eagle flying by ,
曾是 制作 一个 访问 到 她 别墅 在 维伊 [-] , 一个 鹰 飞行 经过 ,

她当时正在维伊的别墅里做客[639]，一只鹰从她身边飞过，

[let] [drɒp] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)][læp][ə; eɪ][hen] , [wɪð] [ə; eɪ] [sprɪg] [ɒv; əv]['lɔrəl, 'lɔː-][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] ,
let drop upon her lap a hen , with a sprig of laurel in her mouth ,
让 降低 之上 她 膝 一个 母鸡 , 和 一个 枝 的 月桂树 在 她 嘴 ,

她将一只母鸡放在膝上，母鸡嘴里叼着一小枝月桂叶。

[dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
just as she had seized it .
只是 作为 她 有 查获 它 .

就像她抓住它时那样。

['lɪviə] [geɪv] ['ɔːdərs] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][hen]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] , [ænd; ənd][ðə; ði][sprɪg][ɒv; əv]
Livia gave orders to have the hen taken care of , and the sprig of
莉维娅 给予 订单 到 有 这 母鸡 已采取 关心 的 , 和 这 枝 的
['lɔrəl, 'lɔː-][set] ;
laurel set ;
月桂树 放 ;

莉维娅吩咐人照料母鸡，并插上月桂枝；

[ænd; ənd][ðə; ði][hen][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['njuːmərəs] [bruːd] [ɒv; əv] ['tʃɪkɪnz] , [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlə] ,
and the hen reared such a numerous brood of chickens , that the villa ,
和 这 母鸡 饲养 这样的 一个 很多的 幼虫 的 鸡 , 那 这 别墅 ,

母鸡养育了如此多的小鸡，以至于别墅里，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['vɪlə] [ɒv; əv][ðə; ði] [henz] [-] .
to this day , is called the Villa of the Hens [640] .
到 这 天 , 是 称为 这 别墅 的 这 母鸡 [-] .

至今仍被称为母鸡别墅[640]。

[ðə; ði]['lɔrəl, 'lɔː-] [grəʊvz] ['flauriʃ] [səʊ] [mʌtʃ] ,
The laurel groves flourished so much ,
这 月桂树 小树林 繁荣 所以 很多 ,

月桂树林长得非常茂盛，

[ðæt] [ðə; ði] ['sizərz] [prə'kjʊəd] [ðens] [ðə; ði] [bau] [ænd; ənd] [kraʊnz] [ðeɪ] [bɔː(r)][æt; ət][ðeə(r)]
that the Caesars procured thence the boughs and crowns they bore at their
那 这 凯撒 采购 因此 这 树枝 和 皇冠 他们 钻孔 在 他们的
['traɪʌmfs] .
triumphs .
胜利 .

凯撒们在凯旋仪式上所佩戴的树枝和王冠，正是取自那里。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðeə(r)] [ˈkɒnstənt] [ˈkʌstəm] [tuː; tə][plɑːnt][ˈʌðə(r)z][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [spɒt] ,
It was also their constant custom to plant others on the same spot ,
它 曾是 还 他们的 持续的 风俗 到 植物 其他的 在 这 相同的 点 ,

他们还有一个惯例，就是在同一地点栽种其他幼苗。

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈtraɪʌmf] ; [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əbˈzɜːvd] [ðæt] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [prɪns] ,
immediately after a triumph ; and it was observed that , a little before the death of each prince ,
立即地 后 一个 胜利 ; 和 它 曾是 观察到 那 , 一个 小的 前 这 死亡 的 每个 王子 ,

凯旋之后，人们注意到，每位君主临终前不久，

[ðə; ði] [triː] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [set][baɪ][hɪm][daɪd] [əˈweɪ] .
the tree which had been set by him died away .
这 树 哪个 有 到过 放 经过 他 死亡 离开 .

他栽种的那棵树枯死了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈnɪərəʊ] , [ðə; ði] [həʊl] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [lˈɔːɹəlz] [ˈperɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈveri] [ruːts] ,
But in the last year of Nero , the whole plantation of laurels perished to the very roots ,
但 在 这 最后的 年 的 尼禄 , 这 所有的 种植园 的 月桂树 遇难 到 这 非常 根 ,

但在尼禄统治的最后一年，整片月桂树林连根拔起，彻底枯死了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [henz] [ɔːl] [daɪd] .
and the hens all died .
和 这 母鸡 全部 死亡 .

母鸡们全死了。

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsizərz] [-] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [wɪð] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
About the same time , the temple of the Caesars [641] being struck with lightning ,
关于 这 相同的 时间 , 这 寺庙 的 这 凯撒 [-] 存在 击 和 闪电 ,

大约在同一时期，凯撒神庙[641]被闪电击中，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][sˈtætʃuːz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ɒf] [æt; ət][wʌns] ;
the heads of all the statues in it fell off at once ;
这 头部 的 全部 这 雕像 在 它 跌倒 离开 在 一次 ;

里面所有雕像的头都同时掉了下来；

[ænd; ənd] [ɔːˈɡʌstəsɪz] [ˈseptə(r)][wɒz; wəz] [dæʃt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hændz] .
and Augustus's sceptre was dashed from his hands .
和 奥古斯都的 权杖 曾是 虚线 从 他的 双手 .

奥古斯都的权杖从他手中摔落。

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ˈnɪərəʊ][wɒz; wəz] [səkˈsiːdɪd] [baɪ][ˈɡælbə] [-] ,
Nero was succeeded by Galba [642] ,
尼禄 曾是 成功了 经过 加尔巴 [-] ,

尼禄之后是加尔巴[642]，

[huː] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði][ɹɪmˈəʊtəst] [dɪˈɡriː] [ˈælaɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsizərz] ,
who was not in the remotest degree allied to the family of the Caesars ,
WHO 曾是 不是 在 这 最远 程度 盟军 到 这 家庭 的 这 凯撒 ,

他与凯撒家族没有任何丝毫血缘关系。

[bʌt; bət] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ɒv; əv] ['veri] ['nəʊb(ə)l] [ɪk'strækʃn] , ['bi:ɪŋ] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['fæməli] ;
but , without doubt , of very noble extraction , being descended from a great and ancient family ;
但 , 没有 怀疑 , 的 非常 高贵 萃取 , 存在 下降 从 一个 伟大的 和 古老的 家庭 ;

但毫无疑问，他出身高贵，是古老而显赫的家族的后裔；

[fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [ju:st] [tu:; tə] [pʊt] [ə'mʌŋst] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['taɪtlz] , [ə'pɒn] [ðə; ði] ['beɪsi:z] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [s'tætʃu:z] ,
for he always used to put amongst his other titles , upon the bases of his statues ,
为了 他 总是 用过的 到 放 在 他的 其他 标题 , 之上 这 基地 的 他的 雕像 ,

因为他总是把他的其他头衔，以及这些头衔，刻在他雕像的底座上。

[hɪz; ɪz] ['bi:ɪŋ] [greɪt] - ['grænsʌn] [tu:; tə] [kju:] . ['kætəlʌs] [ˌkæpɪtoʊ'laɪnəs] .
his being great - grandson to Q . Catulus Capitolinus .
他的 存在 伟大的 - 孙子 到 问 . 猫 卡皮托利努斯 .

他是 Q. Catulus Capitolinus 的曾孙。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] (-) [bi:; bi] ['empərə(r)] ,
And when he came to (401) be emperor ,
和 什么时候 他 来了 到 (-) 是 皇帝 ,

当他（401）成为皇帝时，

[hi:; hi] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] [-] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] ;
he set up the images of his ancestors in the hall [643] of the palace ;
他 放 向上 这 图片 的 他的 祖先 在 这 大厅 [-] 的 这 宫殿 ;

他在宫殿的大厅里摆放了祖先的画像[643]；

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃnz] [ɒn] [wɪtʃ] , [hi:; hi] ['kærid] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['pedɪgri:] [ɒn] [ðə; ði] ['fɑ:.ðərz] [saɪd] [tu:; tə] ['dʒu:pɪtə(r)] ;
according to the inscriptions on which , he carried up his pedigree on the father's side to Jupiter ;
根据 到 这 铭文 在 哪个 , 他 携带 向上 他的 谱系 在 这 父亲的 边 到 木星 ;

根据碑文记载，他父系血统可追溯至朱庇特；

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['mʌðərz] [tu:; tə] [pə'sifə,i:] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] ['maɪnɒs] .
and by the mother's to Pasiphae , the wife of Minos .
和 经过 这 母亲的 到 帕西法 , 这 妻子 的 米诺斯 .

并通过母亲传给了米诺斯的妻子帕西法厄。

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[tu:; tə] [gɪv] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] , [wʊd] [bi:; bi] ['ti:diəs] .
To give even a short account of the whole family , would be tedious .
到 给 甚至 一个 短的 帐户 的 这 所有的 家庭 , 会 是 乏味 .

即使简要介绍整个家庭，也会很乏味。

[ai][ʃæl; ʃəl] , ['ðeəfɔː(r)] , ['əʊnli] ['slaɪtli] ['nəʊtɪs] [ðæt] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi]

I shall , therefore , only slightly notice that branch of it from which he

我 将 ， 所以 ， 仅有的 轻微地 注意 那 分支 的 它 从 哪个 他

[wɒz; wəz] [dɪ'sendɪd] .

was descended .

曾是 下降 .

因此，我只会略微提及他所属的那个分支。

[waɪ] , [ɔː(r)] [wens] , [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði] - [huː] [hæd; həd][ðə; ði][kɒg'nəʊmen][ɒv; əv]['gælbə]

Why , or whence , the first of the Sulpicii who had the cognomen of Galba

为什么 ， 或者 何处 ， 这 第一的 的 这 - WHO 有 这 绰号 的 加尔巴

,

,

,

为什么，或者说从何而来，第一个拥有"加尔巴"这个绰号的苏尔皮西家族成员？

[wɒz; wəz][səʊ] [kɔːld] , [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

was so called , is uncertain .

曾是 所以 称为 ， 是 不确定 .

之所以被称为"所谓的"，尚不确定。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][set]['faɪə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['sɪti]

Some are of opinion , that it was because he set fire to a city

一些 是 的 观点 ， 那 它 曾是 因为 他 放 火 到 一个 城市

[ɪn] [speɪn] ,

in Spain ,

在 西班牙 ，

有人认为，这是因为他放火烧毁了西班牙的一座城市。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'tækt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] ,

after he had a long time attacked it to no purpose ,

后 他 有 一个 长的 时间 遭到攻击 它 到 不 目的 ，

他长时间徒劳地攻击它之后，

[wɪð] ['tɔːrtʃɪz] [dip] [ɪn][ðə; ði] [gʌm] [kɔːld] ['gælbənəm] : ['ʌðə(r)z] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [nemd] ,

with torches dipped in the gum called Galbanum : others said he was so named ,

和 火炬 浸入 在 这 胶 称为 白松香 ： 其他的 说 他 曾是 所以 命名 ，

有人说他之所以得名，是因为他拿着蘸了白松香的火把。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ɪn][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] [dɪ'ziːz] , [hiː; hi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['remədi] ,

because , in a lingering disease , he made use of it as a remedy ,

因为 ， 在 一个 挥之不去的 疾病 ， 他 制成 使用 的 它 作为 一个 补救 ，

因为他患有慢性疾病，并用它来治疗。

[ræpt] [ʌp][ɪn] [wʊl] : ['ʌðə(r)z] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [prə'dɪdʒəsli] ['kɔːpjələnt] , [sʌtʃ]

wrapped up in wool : others , on account of his being prodigiously corpulent , such

包装 向上 在 羊毛 ： 其他的 ， 在 帐户 的 他的 存在 惊人地 肥胖的 ， 这样的

[ə; eɪ][wʌn] ['biːɪŋ] [kɔːld] ,

a one being called ,

一个 一 存在 称为 ，

裹在羊毛里：其他人则因为他极其肥胖而称他为，

[ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [gɔːlz] , ['gælbə] ; [ɔː(r)] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

in the language of the Gauls , Galba ; or , on the contrary ,

在 这 语言 的 这 高卢人 ， 加尔巴 ； 或者 ， 在 这 相反 ，

用高卢语来说，就是 Galba；或者，相反地说，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['slendə(r)]['hæbɪt][ɒv; əv] ['bɒdi] ,

because he was of a slender habit of body ,

因为 他 曾是 的 一个 苗条 习惯 的 身体 ，

因为他体型偏瘦。

[laɪk] [ðəʊz] ['ɪnsekts] [wɪtʃ] [briːd] [ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [əʊk] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - .
like those insects which breed in a sort of oak , and are called Galbae .
喜欢 那些 昆虫 哪个 品种 在 一个 种类 的 橡木 , 和 是 称为 - .

就像那些在橡树上繁殖的昆虫，被称为 Galbae。

['sɜːdʒiəs]['gælbə] , [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['kɒnsjələ(r)][ræŋk] [-] , [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['eləkwənt] [mæn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,
Sergius Galba , a person of consular rank [644] , and the most eloquent man of his time ,
塞尔吉乌斯 加尔巴 , 一个 人 的 领事 秩 [-] , 和 这 最多 雄辩 男人 的 他的 时间 ,

塞尔吉乌斯·加尔巴，一位具有执政官身份的人[644]，也是他那个时代最雄辩的人，

[geɪv] [ə; eɪ]['lʌstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] .
gave a lustre to the family .
给予 一个 光泽 到 这 家庭 .

为家族增添了光彩。

['hɪstri; 'hɪstəri] [rɪ'leɪts] , [ðæt] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][prəʊ] - ['priːtə; 'priːtɔː][ɒv; əv] [speɪn] ,
History relates , that , when he was pro - praetor of Spain ,
历史 相关 , 那 , 什么时候 他 曾是 专业 - 执政官 的 西班牙 ,

历史记载，当他担任西班牙首席大法官时，

[hiː; hi] [pə'fidiəsli] [pʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːd] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [ˌluːsi'teiniən] ,
he perfidiously put to the sword thirty thousand Lusitanians ,
他 背信弃义地 放 到 这 剑 三十 千 卢西塔尼亚人 ,

他卑鄙地屠杀了三万名卢西塔尼亚人，

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [miːnz] [geɪv] [ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv] [vɪriːətəs] [-] .
and by that means gave occasion to the war of Viriatus [645] .
和 经过 那 方法 给予 场合 到 这 战争 的 维里亚图斯 [-] .

并由此引发了维里亚图斯战争[645]。

[hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ['biːɪŋ] [ɪn'senst] [ə'genst] ['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] , [huːz] [lef'tenənt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [gɔːl] ,
His grandson being incensed against Julius Caesar , whose lieutenant he had been in Gaul ,
他的 孙子 存在 愤怒 反对 尤利乌斯 凯撒 , 谁 中尉 他 有 到过 在 高卢 ,

他的孙子对尤利乌斯·凯撒怀恨在心，因为他曾是凯撒在高卢的副官。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [θruː] [hɪm] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [-] ,
because he was through him disappointed of the consulship [646] ,
因为 他 曾是 通过 他 失望的 的 这 领事职位 [-] ,

因为他通过他失望地获得了执政官职位[646]，

[dʒɔɪnd] [wɪð] ['kæsɪəs] [ænd; ənd]['bruːtəs][ɪn][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] [hɪm] ,
joined with Cassius and Brutus in the conspiracy against him ,
加入 和 卡西乌斯 和 布鲁图斯 在 这 阴谋 反对 他 ,

他与卡西乌斯和布鲁图斯一起参与了反对他的阴谋。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði] - [lɔː] .
for which he was condemned by the Pedian law .
为了 哪个 他 曾是 谴责 经过 这 - 法律 .

因此他被佩迪安法判处死刑。

[frɒm; frəm][hɪm][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['grænfɑːðə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ['gælbə] .
From him were descended the grandfather and father of the emperor Galba .
从 他 是 下降 这 祖父 和 父亲 的 这 皇帝 加尔巴 .

皇帝加尔巴的祖父和父亲都是他的后裔。

[ðə; ði] ['ɡrænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['stʌdi] ,
The grandfather was more celebrated for his application to study ,
这 祖父 曾是 更多的 著名 为了 他的 应用 到 学习 ,

祖父之所以出名，更多是因为他申请学习。

[ðæn; ðən] (-) [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['fɪɡə(r)] [hiː; hi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] .
than (402) for any figure he made in the government .
比 (-) 为了 任何 数字 他 制成 在 这 政府 .

比他在政府中取得的任何成就都要高（402）。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [rəʊz] [nəʊ] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['priːtəʃip] , [bʌt; bət] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]
For he rose no higher than the praetorship , but published a large
为了 他 玫瑰 不 更高 比 这 裁判官职制 , 但 已发布 一个 大的
[ænd; ənd] [nɒt] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
and not uninteresting history .
和 不是 无聊 历史 .

因为他最高只当过大法官，却出版了一部篇幅很长且颇为有趣的史书。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ə'teɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [-] : [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [mæn] [ænd; ənd]
His father attained to the consulship [647] : he was a short man and
他的 父亲 已达到 到 这 领事职位 [-] : 他 曾是 一个 短的 男人 和
[hʌmp] - [bækt] ,
hump - backed ,
驼峰 - 支持的 ,

他的父亲当上了执政官[647]：他身材矮小，驼背，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['tɒlərəb(ə)l] ['ɒrətə(r)] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] ['plidər] .
but a tolerable orator , and an industrious pleader .
但 一个 可容忍的 演说者 , 和 一个 勤劳 辩护人 .

但他是一位尚可的演说家，也是一位勤奋的辩护者。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [twaɪs] ['mærid] : [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [wɒz; wəz] ['muːmiə] - ,
He was twice married : the first of his wives was Mummia Achaica ,
他 曾是 两次 已婚 : 这 第一的 的 他的 妻子们 曾是 木乃伊 - ,
['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['kætəlʌs] ,
daughter of Catulus ,
女儿 的 猫 ,

他结过两次婚：他的第一位妻子是卡图卢斯的女儿穆米娅·阿凯卡，

[ænd; ənd] [ɡreɪt] - [ɡrænd] - ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['luːsjəs] ['mʌmiəs] , [huː] [sækt] ['kɒrɪnθ]
and great - grand - daughter of Lucius Mummius , who sacked Corinth
和 伟大的 - 盛大 - 女儿 的 卢修斯 木乃伊 , WHO 被解雇 科林斯

她是攻陷科林斯的卢修斯·穆米乌斯的曾孙女。

[-] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , ['lɪviə] - , [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
[648] ; and the other , Livia Ocellina , a very rich and beautiful woman ,
[-] ; 和 这 其他 , 莉维娅 - , 一个 非常 富有的 和 美丽的 女士 ,

[648]；还有另一位，莉维娅·奥切利娜，一位非常富有且美丽的女人，

[baɪ] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nəʊbəlnɪs] [ɒv; əv]
by whom it is supposed he was courted for the nobleness of
经过 谁 它 是 据称 他 曾是 求爱 为了 这 高贵 的
[hɪz; ɪz] [dɪ'sent] .
his descent .
他的 下降 .

据推测，他因出身高贵而被某人追求。

[ðeɪ] [seɪ] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['fɑːðə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əd'vɑːnsɪz] ,
They say , that she was farther encouraged to persevere in her advances ,
他们 说 , 那 她 曾是 更远 鼓励 到 坚持不懈 在 她 进展 ,

据说，这更加鼓励她坚持不懈地追求目标。

[baɪ][æn; ən]['ɪnsɪdənt] [wɪtʃ] [i'vins] [ðə; ði] [greɪt] [in'dʒenjuəsnis] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
by an incident which evinced the great ingenuousness of his disposition .
经过 一个 事件 哪个 表现出 这 伟大的 天真 的 他的 处置 .

一件小事充分展现了他天真烂漫的性格。

[ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ['presɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][suːt] , [hiː; hi] [tʊk] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [wen] [ðeɪ]
Upon her pressing her suit , he took an opportunity , when they
之上 她 紧迫 她 套装 , 他 采取 一个 机会 , 什么时候 他们
[wɜː(r); wə(r)][ə'ləʊn] ,
were alone ,
是 独自的 ,

她急于求成，他趁两人独处时，抓住机会说道：

[ɒv; əv] ['strɪpɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz]['təʊgə] , [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [dɪ'fɔːməti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
of stripping off his toga , and showing her the deformity of his
的 脱衣舞 离开 他的 长袍 , 和 显示 她 这 畸形 的 他的
['pɜːs(ə)n] ,
person ,
人 ,

他脱下长袍，向她展示他身体的畸形。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [nɒt] [biː; bi] [θɔːt] [tuː; tə] [ɪm'pəʊz] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
that he might not be thought to impose upon her .
那 他 可能 不是 是 想法 到 强加 之上 她 .

以免被人认为是在欺骗她。

[hiː; hi][hæd; həd][baɪ] - [tuː] [sʌnz] , ['kaɪəs] [ænd; ənd]['səːdʒiəs] .
He had by Achaica two sons , Caius and Sergius .
他 有 经过 - 二 儿子们 , 盖厄斯 和 塞尔吉乌斯 .

他与阿凯卡生了两个儿子，盖乌斯和塞尔吉乌斯。

[ðə; ði]['eldə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] , ['kaɪəs] [-] , ['hævɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'djuːst] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] , [rɪ'taɪəd]
The elder of these , Caius [649] , having very much reduced his estate , retired
这 长老 的 这些 , 盖厄斯 [-] , 拥有 非常 很多 减少 他的 财产 , 退休
[frɒm; frəm] [taʊn] ,
from town ,
从 镇 ,

其中年纪最大的盖厄斯（649 年）大幅缩减了自己的财产，便离开了城镇。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ] [taɪ'bɪriəs] [frɒm; frəm] ['stændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][prəʊ] - ['kɒnsəlʃɪp] [ɪn]
and being prohibited by Tiberius from standing for a pro - consulship in
和 存在 禁止 经过 提比略 从 常设 为了 一个 专业 - 领事职位 在
[hɪz; ɪz][jɪə(r)] ,
his year ,
他的 年 ,

并且被提比略禁止在其任期内竞选代理执政官一职，

[pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
put an end to his own life .
放 一个 结尾 到 他的 自己的 生活 .

他结束了自己的生命。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði]['empərə(r)]['sə:dʒiəs]['gælbə][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv][em] . [və'lɪəriəs] ['mɛsələ] ,
The emperor Sergius Galba was born in the consulship of M . Valerius Messala ,
这 皇帝 塞尔吉乌斯 加尔巴 曾是 出生 在 这 领事职位 的 M . 瓦莱里乌斯 梅萨拉 ,
[ænd; ənd]['si: ɛn] .
and Cn .
和 cn .

皇帝塞尔吉乌斯·加尔巴出生于马格努斯·瓦莱里乌斯·梅萨拉担任执政官时期，以及克努斯·卡西乌斯时期。

['lɛntjələs] , [ə'pɒn][ðə; ði][naɪnθ][ɒv; əv][ðə; ði]['kælɪndz][ɒv; əv]['dʒænjuəri]
Lentulus , upon the ninth of the calends of January
扁豆 , 之上 这 第九 的 这 日历 的 一月

伦图卢斯，一月九日

[24th [dɪ'sembə(r)]]
[24th December]
[24th 十二月]

[12月24日]

[-] , [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlə] ['stændɪŋ] [ə'pɒn][ə; eɪ] [hɪl] , [nɪə(r)] [ˌtɛrə'tʃiːnə] ,
[650] , in a villa standing upon a hill , near Terracina ,
[-] , 在 一个 别墅 常设 之上 一个 爬坡道 , 靠近 特拉西纳 ,

[650]，在泰拉奇纳附近的一座山顶别墅里，

[ɒn][ðə; ði] [left] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] ['fʊndi] [-] .
on the left - hand side of the road to Fundi [651] .
在 这 左边 - 手 边 的 这 路 到 基金 [-] .

在通往 Fundi 的道路左侧 [651]。

['bi:ɪŋ] [ə'dɒptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][step] - ['mʌðə(r)] [-] , [hi:; hi] [ə'sju:md] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['lɪviəs] , [wɪð]
Being adopted by his step - mother [652] , he assumed the name of Livius , with
存在 已采用 经过 他的 步 - 母亲 [-] , 他 假定 这 姓名 的 利维乌斯 , 和
[ðə; ði][kɒg'nəʊmen][ɒv; əv] [oʊsɛlə] ,
the cognomen of Ocella ,
这 绰号 的 奥塞拉 ,

被继母收养后[652]，他改名为利维乌斯，绰号奥塞拉。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [pri:'nəʊmen] ; [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] ['ɑ:ftəwədz] [ju:st] [ðæt] [ɒv; əv] ['lu:sjəs] ,
and changed his praenomen ; for he afterwards used that of Lucius ,
和 已更改 他的 法名 ; 为了 他 然后 用过的 那 的 卢修斯 ,
[ɪn'sted] [ɒv; əv]['sə:dʒiəs] ,
instead of Sergius ,
反而 的 塞尔吉乌斯 ,

他更改了自己的名字；因为他后来用的是卢修斯（Lucius）这个名字，而不是塞尔吉乌斯（Sergius）。

[ʌn'tɪl][hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['dɪgnəti] .
until he arrived at the imperial dignity .
直到 他 到达的 在 这 帝国 尊严 .

直到他达到帝王的尊荣。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ðæt] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [wʌns] , [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [eɪdʒ]
It is well known , that when he came once , amongst other boys of his own age
它 是 出色地 已知 , 那 什么时候 他 来了 一次 , 在 其他 男孩们 的 他的 自己的 年龄
,
,
,

众所周知，他曾和一群同龄男孩一起来到这里，

[tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ɔː'gʌstəs] , [ðə; ði]['lætə(r)] , ['pɪntʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] , [sed] [tuː; tə] [hɪm] ,
to pay his respects to Augustus , the latter , pinching his cheek , said to him ,
到 支付 他的 尊重 到 奥古斯都 ， 这 后者 ， 捏 他的 脸颊 ， 说 到 他 ，

为了向奥古斯都致敬，奥古斯都捏了捏他的脸颊，对他说：

" [ænd; ənd] [ðaʊ] , [tʃaɪld] , [tuː] , [wɪlt] [teɪst] ['aʊə(r)][ɪm'pɪəriəl] ['dɪgnəti] .
" And thou , child , too , wilt taste our imperial dignity .
" 和 你 ， 孩子 ， 也 ， 枯萎 品尝 我们的 帝国 尊严 .

"孩子，你也将尝到我们帝王的尊严。"

" [taɪ'bɪriəs] , ['laɪkwaɪz] , ['biːɪŋ] [təʊld] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]['empərə(r)] , [bʌt; bət][æt; ət] [æn; ən] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] ,
" Tiberius , likewise , being told that he would come to be emperor , but at an advanced age ,
" 提比略 ， 同样地 ， 存在 讲述 那 他 会 来 到 是 皇帝 ， 但 在 一个 先进的 年龄 ，

"同样，提比略也被告知他将会成为皇帝，但那时他已年迈，

[ɪk'skleɪmd] , " [let] [hɪm][lɪv; laɪv] , [ðen] , [sɪns] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [kən'sɜːn] [ˌem 'iː] !
exclaimed , " Let him live , then , since that does not concern me !
惊呼 ， " 让 他 居住 ， 然后 ， 自从 那 做 不是 忧虑 我 ！

他喊道："那就让他活着吧，这与我无关！"

" [wen] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪs][tuː; tə] (-) [ə'vɜːt] [sʌm; səm] [ɪl] ['əʊmən] [frɒm; frəm] ['laɪtnɪŋ] ,
" When his grandfather was offering sacrifice to (403) avert some ill omen from lightning ,
" 什么时候 他的 祖父 曾是 提供 牺牲 到 (-) 避免 一些 患病的 预兆 从 闪电 ，

"当他的祖父为了（403）避免雷击带来的不祥之兆而献祭时，

[ðə; ði] ['entreɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm][wɜː(r); wə(r)] [snætʃt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd][baɪ][æn; ən]['iːg(ə)l] ,
the entrails of the victim were snatched out of his hand by an eagle ,
这 内脏 的 这 受害者 是 抢夺 出去 的 他的 手 经过 一个 鹰 ，

一只鹰从受害者手中叼走了他的内脏。

[ænd; ənd] ['kærid] [ɒf] ['ɪntuː][æn; ən][əʊk] - [triː] ['ləʊdɪd] [wɪð] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] .
and carried off into an oak - tree loaded with acorns .
和 携带 离开 进入 一个 橡木 - 树 已加载 和 橡子 .

然后被带到一棵结满橡子的橡树上。

[ə'pɒn] [ðɪs] , [ðə; ði] ['suːθ,seiə] [sed] , [ðæt] [ðə; ði]['fæməli] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]['empaɪə(r)] ,
Upon this , the soothsayers said , that the family would come to be masters of the empire ,
之上 这 ， 这 预言家 说 ， 那 这 家庭 会 来 到 是 大师 的 这 帝国 ，

由此，预言家们说，这个家族将会成为帝国的统治者。

[bʌt; bət][nɒt] [ʌn'tɪl] ['meni] [jiəz] [hæd; həd] [ɪ'læpst] : [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] , ['smaɪlɪŋ] , [sed] , " [eɪ] ,
but not until many years had elapsed : at which he , smiling , said , " Ay ,
但 不是 直到 许多 年 有 过去 ： 在 哪个 他 ， 微笑 ， 说 ， " 哎 ，

但直到多年以后，他才笑着说："是啊，

[wen] [ə; eɪ] [mjuːl] ['kʌmz] [tuː; tə][beə(r)][ə; eɪ] [fəʊl] .
when a mule comes to bear a foal .
什么时候 一个 骡子 来 到 熊 一个 驹 .

当骡子产崽的时候。

" [wen] ['gælbə][fɜːst] [dɪ'kleəd] [ə'genst] ['nɪərəʊ] , ['nʌθɪŋ] [geɪv] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv]
" When Galba first declared against Nero , nothing gave him so much confidence of
" 什么时候 加尔巴 第一的 声明 反对 尼禄 , 没有什么 给予 他 所以 很多 信心 的
[sək'ses] ,
success ,
成功 ,

"加尔巴第一次向尼禄宣战时，没有什么比这更能让他相信自己会成功。"

[æz; əz][ə; eɪ] [mjuːlz] ['hæpənɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fəʊl] .
as a mule's happening at that time to have a foal .
作为 一个 骡子的 发生 在 那 时间 到 有 一个 驹 .

因为这时一头骡子正要生小马驹。

[ænd; ənd] [waɪlst] [ɔːl] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'kʌrəns] , [æz; əz][ə; eɪ][məʊst]
And whilst all others were shocked at the occurrence , as a most
和 而 全部 其他的 是 震惊 在 这 发生 , 作为 一个 最多
[ˌɪnɔː'spɪʃəs] ['prɒdədʒi] ,
inauspicious prodigy ,
不祥 神童 ,

当所有人都对这一事件感到震惊时，这位极其不祥的天才……

[hiː; hi][ə'ləʊn] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][məʊst] ['fɔːtʃənət] ['əʊmən] ,
he alone regarded it as a most fortunate omen ,
他 独自的 认为 它 作为 一个 最多 幸运 预兆 ,

只有他一人认为这是个极其吉利的预兆。

['kɔːlɪŋ] [tuː; tə][maɪnd][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .
calling to mind the sacrifice and saying of his grandfather .
呼叫 到 头脑 这 牺牲 和 说 的 他的 祖父 .

这让他想起了祖父的牺牲和格言。

[wen] [hiː; hi] [tʊk] [ə'pɒn] [hɪm] [ðə; ði] ['mænli] ['hæbɪt] , [hiː; hi] [dremt] [ðæt] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] ['fɔːtʃuːn]
When he took upon him the manly habit , he dreamt that the goddess Fortune
什么时候 他 采取 之上 他 这 男子气概 习惯 , 他 梦见 那 这 女神 财富
[sed] [tuː; tə][hɪm] ,
said to him ,
说 到 他 ,

当他穿上男子汉的装束时，他梦见命运女神对他说：

" [ai][stænd] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] ['wɪəri] ; [ænd; ənd] [ən'les] [ai][ˌeɪ 'em] ['spiːdəli] [əd'mɪtɪd] ,
" I stand before your door weary ; and unless I am speedily admitted ,
" 我 站立 前 你的 门 厌倦 ; 和 除非 我 是 迅速地 承认 ,

"我疲惫地站在你的门前；除非你能尽快让我进去，

[ai][ʃæl; ʃəl] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [huː] ['kɒmz] [tuː; tə] [siːz] [ˌem 'iː] .
I shall fall into the hands of the first who comes to seize me .
我 将 落下 进入 这 双手 的 这 第一的 WHO 来 到 抢占 我 .

谁来抓我，我就落入谁的手中。

" [ɒn] [hɪz; ɪz] [ə'weɪkɪŋ] , [wen] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
" On his awaking , when the door of the house was opened ,
" 在 他的 觉醒 , 什么时候 这 门 的 这 房子 曾是 打开 ,

"他醒来时，房门开了，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]['breɪz(ə)n]['stætʃuː][ɒv; əv][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] , [ə'bʌv] [ə; eɪ]['kjuːbɪt] [lɒŋ] , [kləʊz][tuː; tə]
he found a brazen statue of the goddess , above a cubit long , close to
他 成立 一个 厚颜无耻 雕像 的 这 女神 , 多于 一个 肘尺 长的 , 关闭 到
[ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ,
the threshold ,
这 临界点 ,

他在门槛附近发现了一尊铜制女神像，大约一肘长。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['kærid] [wɪð] [slɪm] [tuː; tə] ['tʌskjələm] , [weə(r)] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['sʌmə(r)]
which he carried with slim to Tusculum , where he used to pass the summer
哪个 他 携带 和 苗条的 到 图斯库勒姆 , 在哪里 他 用过的 到 经过 这 夏天
['siːz(ə)n] ;
season ;
季节 ;

他带着它去了图斯库卢姆，他过去常常在那里度过夏天；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['kənsə,kreitid] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [æn; ən] [ə'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
and having consecrated it in an apartment of his house ,
和 拥有 已祝圣的 它 在 一个 公寓 的 他的 房子 ,

他将它放在自己家中的一间房间里进行了祝圣仪式，

[hiː; hi] ['evə(r)] ['ɑːftə(r)] ['wəːʃip] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['mʌnθli] ['sækrɪfaɪs] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ˌænɪ'vɜːsəri]
he ever after worshipped it with a monthly sacrifice , and an anniversary
他 曾经 后 崇拜 它 和 一个 月度 牺牲 , 和 一个 周年纪念日
['vɪdʒɪl] .
vigil .
守夜 .

此后，他每月都会向它献祭，并在周年纪念日举行守夜仪式。

[ðəʊ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] [mæn] , [hiː; hi] [kept] [ʌp] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [bʌt; bət] ['ɒbsəliːt] ['kʌstəm] ,
Though but a very young man , he kept up an ancient but obsolete custom ,
尽管 但 一个 非常 年轻的 男人 , 他 保留 向上 一个 古老的 但 过时的 风俗 ,

虽然年纪轻轻，他却一直保留着一个古老但早已过时的习俗。

[ænd; ənd] [naʊ] ['nəʊweə(r)] [əb'zɜːvd] , [ɪk'sept] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ,
and now nowhere observed , except in his own family , which was ,
和 现在 无处 观察到 , 除了 在 他的 自己的 家庭 , 哪个 曾是 ,

现在除了他自己的家庭之外，任何地方都没有人注意到这一点，

[tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['friːdmən] [ænd; ənd] [sleɪvz] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɒdi] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ]
to have his freedmen and slaves appear in a body before him twice a day
到 有 他的 自由人 和 奴隶 出现 在 一个 身体 前 他 两次 一个 天
,
,
,

每天两次，让他的自由民和奴隶集体到他面前集合。

['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] , [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪm] [ðeə(r)] [ˌsæljə'teɪʃənz] .
morning and evening , to offer him their salutations .
早晨 和 晚上 , 到 提供 他 他们的 问候 .

早晚，他们都向他致以问候。

[viː] . [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] ['lɪbərəl] ['stʌdiz] , [hiː; hi] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
V . Amongst other liberal studies , he applied himself to the law .
V . 在 其他 自由主义 研究 , 他 应用 他自己 到 这 法律 .

五、除其他文科课程外，他还致力于法律研究。

[hiː; hi] ['mærid] ['lɛpɪdə]
He married Lepida
他 已婚 鳞片

他娶了莱皮达。

[-] , [baɪ] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɔːl] ['daɪɪŋ] ,
[653] , by whom he had two sons ; but the mother and children all dying ,
[-] , 经过 谁 他 有 二 儿子们 ; 但 这 母亲 和 孩子们 全部 垂死 ,

[653]，他与妻子育有两子；但母亲和孩子们都去世了，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊə(r)] ; [nɔː(r)] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [biː; bi] [prɪ'veɪld] [ə'pɒn] [tuː; tə] ['mæri] [ə'gen] ,
he continued a widower ; nor could he be prevailed upon to marry again ,
他 持续 一个 鳏夫 ; 也不 可以 他 是 最终获胜 之上 到 结婚 再次 ,

他一直守寡，也无人劝说他再婚。

[nɒt]['iːv(ə)n][ˌæɡrɪ'paɪnə] [hɜː'self] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [left] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [də'mɪʃiəs] ,
not even Agrippina herself , at that time left a widow by the death of Domitius ,
不是 甚至 阿格里皮娜 她自己 ， 在 那 时间 左边 一个 寡妇 经过 这 死亡 的 多米提乌斯 ，

就连当时因多米提乌斯去世而成为寡妇的阿格里皮娜本人，也未能幸免。

[huː] [hæd; həd] [ɪm'plɔɪd] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['blændɪʃmənts] [tuː; tə][ə'lʊə(r)][hɪm][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
who had employed all her blandishments to allure him to her
WHO 有 受雇 全部 她 奉承 到 引诱 他 到 她
[im'breis] ,
embraces ,
拥抱 ，

她使尽浑身解数，用甜言蜜语引诱他投入自己的怀抱。

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mærid] [mæn] ; [ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] - ['mʌðə(r)] , [wen] [ɪn] ['kʌmpəni]
while he was a married man ; insomuch that Lepida's mother , when in company
尽管 他 曾是 一个 已婚 男人 ； 就此而言 那 - 母亲 ，什么时候 在 公司
[wɪð] ['sevrəl] ['mærid] ['wɪmɪn] ,
with several married women ,
和 一些 已婚 女性 ，

当时他已婚；以至于莱皮达的母亲与几位已婚妇女在一起时，

[ri'bjuːk] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [went] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [kʌf] [hɜː(r); hə(r)] .
rebuked her for it , and even went so far as to cuff her .
责备 她 为了 它 ， 和 甚至 去 所以 远的 作为 到 袖口 她 .

他为此斥责了她，甚至还给她戴上了手铐。

[məʊst][ɒv; əv][ɔːl] , [hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] ['emprəs] ['lɪviə]
Most of all , he courted the empress Livia
最多 的 全部 ， 他 求爱 这 皇后 莉维娅

他最主要的目标是追求皇后莉维娅。

[-] , [baɪ] [huːz] ['feɪvə(r)] , [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['fɪɡə(r)] ,
[654] , by whose favour , while she was living , he made a considerable figure ,
[-] ，经过 谁 偏爱 ， 尽管 她 曾是 活的 ， 他 制成 一个 大量 数字 ，

[654] 在她生前，他凭借她的恩惠，取得了相当大的成就，

[ænd; ənd] ['nærəʊli] [mɪst] ['biːɪŋ] [ɪn'rɪtʃt] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [left] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [deθ] ;
and narrowly missed being enriched by the will which she left at her death ;
和 勉强 错过 存在 富含 经过 这 将要 哪个 她 左边 在 她 死亡 ；

她去世后，她差点就通过遗嘱继承了遗产；

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] (-) [ˌlegə'tiː] ,
in which she distinguished him from the rest of the (404) legatees ,
在 哪个 她 杰出的 他 从 这 休息 的 这 (-) 遗赠人 ，

在文中，她将他与其他（404）名受遗赠人区分开来。

[baɪ][ə; eɪ] ['legəsi] [ɒv; əv] ['fɪfti] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sestɜːs] .
by a legacy of fifty millions of sesterces .
经过 一个 遗产 的 五十 百万 的 塞斯特斯 .

一笔价值五千万塞斯特斯的遗产。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [sʌm] [wɒz; wəz] [ɪk'sprest] [ɪn] ['fɪɡəz] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] [wɜːdz] [æt; ət]
But because the sum was expressed in figures , and not in words at
但 因为 这 和 曾是 表达 在 数据 ， 和 不是 在 字 在
[leŋkθ; leŋθ] ,
length ,
长度 ，

但由于总额是用数字表示的，而不是用冗长的文字表示的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][eə(r)] , [taɪ'bɪriəs] , [tuː; tə][faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] : [ænd; ənd]
it was reduced by her heir , Tiberius , to five hundred thousand : and
它 曾是 减少 经过 她 继承人 , 提比略 , 到 五 百 千 : 和
['iːv(ə)n] [ðɪs] [hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] . [-]
even this he never received . [655]
甚至 这 他 绝不 已收到 . [-]

她的继承人提比略将财产减少到五十万，而他甚至连这五十万都没得到。[655]

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑː.fɪsɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][eɪdʒ] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [lɔː] , ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]
Filling the great offices before the age required for it by law , during his
填充 这 伟大的 办公室 前 这 年龄 必需的 为了 它 经过 法律 , 期间 他的
['priːtəʃip] ,
praetorship ,
裁判官职制 ,

在他担任大法官期间，他未达到法律规定的年龄就担任了重要职务。

[æt; ət][ðə; ði] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒv; əv] [geɪmz] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs]['flɔːrə] ,
at the celebration of games in honour of the goddess Flora ,
在 这 庆典 的 游戏 在 荣誉 的 这 女神 弗洛拉 ,

在庆祝花神芙罗拉的运动会上，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [njuː] ['spektək(ə)l][ɒv; əv] ['elɪfənts] ['wɔːkɪŋ] [ə'pɒn] [rəʊps] .
he presented the new spectacle of elephants walking upon ropes .
他 呈现 这 新的 奇观 的 大象 步行 之上 绳索 .

他展示了大象走钢丝这一全新奇观。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv][ˌæ.kwɪ'teɪ.nɪ.ə][fɔː(r); fə(r)][nɪə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
He was then governor of the province of Aquitania for near a year ,
他 曾是 然后 州长 的 这 省 的 阿基坦尼亚 为了 靠近 一个 年 ,

随后他担任阿基坦尼亚省省长近一年。

[ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftəwədz] [tʊk] [ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [kɔːs] , [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː]
and soon afterwards took the consulship in the usual course , and held it
和 很快 然后 采取 这 领事职位 在 这 通常 课程 , 和 握住 它
[fɔː(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] [-] .
for six months [656] .
为了 六 几个月 [-] .

不久之后，他按惯例担任了领事一职，并担任了六个月[656]。

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [el] . [də'mɪʃiəs] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv]['nɪərəʊ] ,
It so happened that he succeeded L . Domitius , the father of Nero ,
它 所以 发生 那 他 成功了 L . 多米提乌斯 , 这 父亲 的 尼禄 ,

他恰巧继承了尼禄的父亲卢基乌斯·多米提乌斯的王位。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [sək'siːdɪd] [baɪ] - ['əʊθəʊ] , ['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [neɪm]
and was succeeded by Salvius Otho , father to the emperor of that name
和 曾是 成功了 经过 - 奥托 , 父亲 到 这 皇帝 的 那 姓名
;
;
;

他的继任者是萨尔维乌斯·奥托，即后来的同名皇帝的父亲；

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [men] ,
so that his holding it between the sons of these two men ,
所以 那 他的 保持 它 之间 这 儿子们 的 这些 二 男人 ,

因此，他将它夹在这两个男人的儿子之间，

[lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['presɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [əd'vɑːnsmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] .
looked like a presage of his future advancement to the empire .
看起来 喜欢 一个 预示 的 他的 未来 进步 到 这 帝国 .
这似乎预示着他未来将在帝国中晋升。

['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] ['kaɪəs] ['siːzə(r)] [tuː; tə] [ˌsuːpə'siːd] - [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ,
Being appointed by Caius Caesar to supersede Gaetulicus in his command ,
存在 任命 经过 盖厄斯 凯撒 到 取代 - 在 他的 命令 ,
被盖乌斯·凯撒任命接替盖图利库斯担任指挥官，

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['liːdʒənz] ,
the day after his joining the legions ,
这 天 后 他的 加入 这 军团 ,
他加入军团的第二天，

[hiː; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [stɒp] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['plɔːdɪts] [ɪn] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['spektək(ə)l] , [baɪ] ['ɪʃuːɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] ,
he put a stop to their plaudits in a public spectacle , by issuing an order ,
他 放 一个 停止 到 他们的 赞誉 在 一个 民众 奇观 , 经过 发行 一个 命令 ,
他下令制止了他们在公开场合的赞扬。

" [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ðeə(r)] [hændz] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [kləʊk] .
" That they should keep their hands under their cloaks .
" 那 他们 应该 保持 他们的 双手 在下面 他们的 斗篷 .
“他们应该把手藏在斗篷下面。”

" [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [wɪtʃ] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [vɜːs] [bɪ'keɪm] ['veri] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] :
" Immediately upon which , the following verse became very common in the camp :
" 立即地 之上 哪个 , 这 下列的 诗 成为 非常 常见的 在 这 营 :
“此后不久，以下这首诗在营地里广为流传：

- , [maɪlz] , [ˌmɪlɪ'tɑːri] : ['gælbə] [ˌiː es 'tiː] , [nɒn] - .
Disce , miles , militare : Galba est , non Gaetulicus .
- , 英里 , 军事 : 加尔巴 est , 非 - .
圆盘、英里、军事：Galba est，非 Gaetulicus。

[lɜːn] , ['səʊldʒə(r)] , [naʊ] [ɪn] [ɑːmz] [tuː; tə] [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] ,
Learn , soldier , now in arms to use your hands ,
学习 , 士兵 , 现在 在 武器 到 使用 你的 双手 ,
士兵，现在拿起武器，要学会使用你的双手！

- [tɪz] ['gælbə] , [nɒt] - , [kə'mændz] .
' Tis Galba , not Gaetulicus , commands .
- 的 加尔巴 , 不是 - , 命令 .
命令的是加尔巴，而不是盖图利库斯。

[wɪð] ['iːkwəl] ['strɪktnəs] , [hiː; hi] [wʊd] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [nəʊ] [pə'tɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [ɒv; əv] ['æbsəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
With equal strictness , he would allow of no petitions for leave of absence from the camp .
和 平等的 严格性 , 他 会 允许 的 不 请愿书 为了 离开 的 缺席 从 这 营 .
他同样严格地禁止任何人向营地请假。

[hiː; hi] ['hɑːd(ə)nd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] , [bəuθ] [əʊld] [ænd; ənd] [jʌŋ] , [baɪ] ['kɒnstənt] ['eksəsaɪz] ;
He hardened the soldiers , both old and young , by constant exercise ;
他 硬化 这 士兵 , 两个都 老的 和 年轻的 , 经过 持续的 锻炼 ;
他通过不断的训练，使老兵和年轻士兵都变得意志坚强；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['kwɪkli] [rɪ'djuːst] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['lɪmɪts] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [huː] [hæd; həd] [meɪd]
and having quickly reduced within their own limits the barbarians who had made
和 拥有 迅速地 减少 之内 他们的 自己的 限制 这 野蛮人 WHO 有 制成
['ɪnrəʊdz] ['ɪntuː] [gɔːl] ,
inroads into Gaul ,
入口 进入 高卢 ,

他们迅速将入侵高卢的蛮族势力限制在自己的势力范围之内。

[ə'pɒn] - ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] , [hiː; hi] [səʊ] [fɑː(r)] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
upon Caius's coming into Germany , he so far recommended himself and his
之上 - 未来 进入 德国 , 他 所以 远的 受到推崇的 他自己 和 他的
['ɑːmi] [tuː; tə] [ðæt] ['ɛmpərərz] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] ,
army to that emperor's approbation ,
军队 到 那 皇帝的 赞许 ,

盖乌斯进入德国后，迄今为止，他及其军队都赢得了皇帝的认可。

[ðæt] , [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] [truːps] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that , amongst the innumerable troops drawn from all the provinces of the
那 , 在 这 无数 军队 绘制 从 全部 这 省份 的 这
['empaɪə(r)] ,
empire ,
帝国 ,

在从帝国各省抽调的无数军队中，

[nʌn] [met] [wɪð] ['haɪə(r)] [ˌkɒmen'deɪʃn] , [ɔː(r)] ['greɪtə(r)] [rɪ'wɔːdz] [frɒm; frəm] [hɪm] .
none met with higher commendation , or greater rewards from him .
没有任何 遇见 和 更高 表彰 , 或者 更大的 奖励 从 他 .

没有人比他更受赞赏，也没有人比他给予更大的奖励。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self] [baɪ] ['hedɪŋ] [æn; ən] ['eskɔːt] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
He likewise distinguished himself by heading an escort , with a shield in his hand
他 同样地 杰出的 他自己 经过 标题 一个 护送 , 和 一个 盾 在 他的 手
[-] ,
[658] ,
[-] ,

他同样表现出色，率领护卫队，手中拿着盾牌[658]。

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['tʃæriət] ['twenti] [maɪlz] [tə'geðə(r)] .
and running at the side of the emperor's chariot twenty miles together .
和 跑步 在 这 边 的 这 皇帝的 战车 二十 英里 一起 .

他们并肩跟随皇帝的战车奔跑了二十英里。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ə'pɒn] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] - [deθ] ,
Upon the news of Caius's death ,
之上 这 消息 的 - 死亡 ,

得知盖厄斯去世的消息后，

[ðəʊ] ['meni] ['ɜːnɪstli] [prest] [hɪm] [tuː; tə] [leɪ] [həʊld] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['siːzɪŋ] [ðə; ði]
though many earnestly pressed him to lay hold of that opportunity of seizing the
尽管 许多 切实 按下 他 到 躺 抓住 的 那 机会 的 抓住 这
['empaɪə(r)] ,
empire ,
帝国 ,

尽管许多人恳切地敦促他抓住夺取帝国的机会，

[hiː; hi] [tʃəʊz] ['rɑːðə(r)][tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət] .
he chose rather to be quiet .
他 选择 相当 到 是 安静的 .

他宁愿保持沉默。

[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [greɪt] ['feɪvə(r)] [wɪð] ['klɔːdiəs] ,
On this account , he was in great favour with Claudius ,
在 这 帐户 , 他 曾是 在 伟大的 偏爱 和 克劳狄乌斯 ,

因此，他深受克劳狄乌斯的器重。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [rɪ'siːvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [stʊd] [səʊ] [haɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [gʊd] [ə'pɪnjən] ,
and being received into the number of his friends , stood so high in his good opinion ,
和 存在 已收到 进入 这 数字 的 他的 朋友们 , 站立 所以 高的 在 他的 好的 观点 ,

并被接纳为他的朋友，在他心中享有极高的声誉，

[ðæt] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə]['brɪt(ə)n] [-] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] [sə'spendɪd] ,
that the expedition to Britain [659] was for some time suspended ,
那 这 远征 到 英国 [-] 曾是 为了 一些 时间 暂停 ,

前往英国的远征[659]一度暂停，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [siːzd] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌɪndɪspə'zɪʃn] .
because he was suddenly seized with a slight indisposition .
因为 他 曾是 突然 查获 和 一个 轻微 病痛 .

因为他突然感到身体有些不适。

[hiː; hi] ['gʌvənd] ['æfrɪkə] , [æz; əz][prəʊ] - ['kɒns(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] ;
He governed Africa , as pro - consul , for two years ;
他 受统治 非洲 , 作为 专业 - 领事 , 为了 二 年 ;

他以代理总督的身份统治非洲两年；

['biːɪŋ] ['tʃəʊzn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)] [kɔːs] [tuː; tə][rɪ'stɔː(r)]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
being chosen out of the regular course to restore order in the province ,
存在 选定 出去 的 这 常规的 课程 到 恢复 命令 在 这 省 ,

被选中脱离常规程序来恢复该省的秩序，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn] [greɪt] [dɪs'ɔːdə(r)][frɒm; frəm]['sɪv(ə)l] [di'senʃən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'lɑːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] .
which was in great disorder from civil dissensions , and the alarms of the barbarians .
哪个 曾是 在 伟大的 紊乱 从 民用 分歧 , 和 这 警报 的 这 野蛮人 .

由于内乱和蛮族入侵，当时社会一片混乱。

[hɪz; ɪz][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [greɪt] ['strɪktnəs] [ænd; ənd]['ekwəti] , ['iːv(ə)n][ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
His administration was distinguished by great strictness and equity , even in matters of small importance .
他的 行政 曾是 杰出的 经过 伟大的 严格性 和 公平 , 甚至 在 事情 的 小的 重要性 .

他的执政特点是严谨公正，即使在一些小事上也是如此。

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ə'pɒn][sʌm; səm][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['selɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [kɔːn] ,
A soldier upon some expedition being charged with selling , in a great scarcity of corn ,
一个 士兵 之上 一些 远征 存在 带电 和 销售 , 在 一个 伟大的 缺乏 的 玉米 ,

一名士兵在远征途中奉命在粮食极度匮乏的情况下出售粮食，

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wiːt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɔːl] [hiː; hi] [hæd; həd] [left] , [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dəˈnɛriaɪ] ,
a bushel of wheat , which was all he had left , for a hundred denarii ,
一个 蒲式耳 的 小麦 ， 哪个 曾是 全部 他 有 左边 ， 为了 一个 百 银币 ，

他仅剩的一蒲式耳小麦，卖了一百个银币。

[hiː; hi] [fə'bæd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['eni] ['bɒdi] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [wɒnt] [hɪm'self] ;
he forbad him to be relieved by any body , when he came to be in want himself ;
他 禁止 他 到 是 松了口气 经过 任何 身体 ， 什么时候 他 来了 到 是 在 想 他自己 ；

他禁止任何人在他自己陷入困境时救济他；

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['fæmɪn] .
and accordingly he died of famine .
和 因此 他 死亡 的 饥荒 .

因此，他死于饥荒。

[wen] ['sɪtɪŋ] [ɪn] ['dʒʌdʒmənt] , [ə; eɪ] [kɔːz] ['biːɪŋ] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [biːst] [ɒv; əv] ['bɜːd(ə)n] ,
When sitting in judgment , a cause being brought before him about some beast of burden ,
什么时候 坐着 在 判断 ， 一个 原因 存在 带来 前 他 关于 一些 兽 的 负担 ，

当他主持审判时，有人向他提起一起关于驮畜的案件，

[ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kleɪmd] [baɪ] [tuː] [p'ɜːsənz] ; [ðə; ði] ['evɪdəns] ['biːɪŋ] [slaɪt] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
the ownership of which was claimed by two persons ; the evidence being slight on both sides ,
这 所有权 的 哪个 曾是 声称 经过 二 人 ； 这 证据 存在 轻微 在 两个都 侧面 ，

两人都声称拥有该财产的所有权；但双方提供的证据都很少。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] [truːθ] ,
and it being difficult to come at the truth ,
和 它 存在 难的 到 来 在 这 真相 ，

而真相又难以探寻，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [biːst] [tuː; tə] [biː; bi] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɒnd] [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɔːtəd] ,
he ordered the beast to be led to a pond at which he had used to be watered ,
他 订购 这 兽 到 是 引领 到 一个 池塘 在 哪个 他 有 用过的 到 是 浇水 ，

他命令人把那野兽牵到它以前常去饮水的池塘边。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] ['mʌfld] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] ['biːɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'muːvd] ,
with his head muffled up , and the covering being there removed ,
和 他的 头 闷音 向上 ， 和 这 覆盖 存在 那里 已移除 ，

他的头被蒙住，盖在上面的东西也被拿掉了。

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huːm] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] ,
that he should be the property of the person whom he followed of his own accord ,
那 他 应该 是 这 财产 的 这 人 谁 他 随后 的 他的 自己的 符合 ，

他理应成为他自愿追随之人的财产。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
after drinking .
后 喝 .

饮酒后。

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [etʃ'iːvmənts] , [bəuθ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ɪn]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] ['fɔːməli] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
For his achievements , both at this time in Africa , and formerly in Germany ,
为了 他的 成就 , 两个都 在 这 时间 在 非洲 , 和 以前 在 德国 ,

鉴于他当时在非洲以及此前在德国所取得的成就，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] ['ɔːrnəmənts] , [ænd; ənd] [θriː] [ˌsæsə'dəʊtl] [ə'pɔɪntmənts] , [wʌn]
he received the triumphal ornaments , and three sacerdotal appointments , one
他 已收到 这 凯旋的 装饰品 , 和 三 祭司 预约 , 一
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ,
among The Fifteen ,
之中 这 十五 ,

他获得了凯旋的饰物，以及三个祭司职位，其中一个是十五位圣职者之一。

[ə'nʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['tɪʃiəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] - ;
another in the college of Titius , and a third amongst the Augustals ;
其他 在 这 大学 的 提提乌斯 , 和 一个 第三 在 这 - ;

另一位在提图斯学院，第三位在奥古斯塔尔学院；

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv]['nɪroʊz] [reɪn] ,
and from that time to the middle of Nero's reign ,
和 从 那 时间 到 这 中间 的 尼禄的 在位 ,

从那时起直到尼禄统治中期，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ɪn] [rɪ'taɪəmənt] .
he lived for the most part in retirement .
他 居住地 为了 这 最多 部分 在 退休 .

他大部分时间都过着退休生活。

[hiː; hi]['nevə(r)] [went] [ə'brɔːd] (-) [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][eə(r)] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
He never went abroad (405) so much as to take the air , without a
他 绝不 去 国外 (-) 所以 很多 作为 到 拿 这 空气 , 没有 一个
['kærɪdʒ] [ə'tendɪŋ] [hɪm] ,
carriage attending him ,
运输 参加 他 ,

他从未出国旅行（405），哪怕只是出去透透气，也总是有马车陪伴。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['sestɜːs] [ɪn][gəʊld] , ['redi] [æt; ət][hænd] ;
in which there was a million of sesterces in gold , ready at hand ;
在 哪个 那里 曾是 一个 百万 的 塞斯特斯 在 金子 , 准备好 在 手 ;

其中有价值一百万塞斯特斯的黄金，随时可用；

[ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['fʊndi] ,
until at last , at the time he was living in the town of Fundi ,
直到 在 最后的 , 在 这 时间 他 曾是 活的 在 这 镇 的 基金 ,

最后，当他居住在芬迪镇时，

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [hi'speiniə] - [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [hɪm] .
the province of Hispania Tarraconensis was offered him .
这 省 的 西班牙 - 曾是 提供 他 .

西班牙塔拉科尼亚省被授予他。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz]['sækrɪfaɪsɪŋ][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] ,
After his arrival in the province , whilst he was sacrificing in a temple ,
后 他的 到达 在 这 省 , 而 他 曾是 牺牲 在 一个 寺庙 ,

他抵达该省后，在寺庙里进行祭祀时，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [ə'tendɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['sensə(r)] , [bɪ'keɪm] [ɔːl][ɒn][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] [greɪ] - ['hedɪd] .
a boy who attended with a censer , became all on a sudden grey - headed .
一个 男生 WHO 参加 和 一个 香炉 , 成为 全部 在 一个 突然 灰色的 - 标题 .

一个带着香炉的男孩，突然间头发全白了。

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ][sʌm; səm][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][æn; ən] [ə'prəʊtʃɪŋ]
This incident was regarded by some as a token of an approaching
这 事件 曾是 认为 经过 一些 作为 一个 令牌 的 一个 接近

[ˌrevə'luːʃn] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
revolution in the government ,
革命 在 这 政府 ,

一些人认为，这一事件预示着政府即将发生革命。

[ænd; ənd][ðæt] [æn; ən][əʊld][mæn] [wʊd] [sək'siːd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [wʌn] : [ðæt] [ɪz] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd]
and that an old man would succeed a young one : that is , that he would
和 那 一个 老的 男人 会 成功 一个 年轻的 一 : 那 是 , 那 他 会

[sək'siːd] ['nɪərəʊ] .
succeed Nero .
成功 尼禄 .

而且，一位老人将继承一位年轻人的职位：也就是说，他将继承尼禄的职位。

[ænd; ənd][nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] , [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [leɪk] [ɪn][kæn'teɪbriə] [-] ,
And not long after , a thunderbolt falling into a lake in Cantabria [660] ,
和 不是 长的 后 , 一个 霹雳 坠落 进入 一个 湖 在 坎塔布里亚 [-] ,

不久之后，一道闪电落入坎塔布里亚的一个湖泊中[660]，

[twelv] ['æksiːz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ; [ə; eɪ]['mænɪfest] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]
twelve axes were found in it ; a manifest sign of the supreme
十二 轴 是 成立 在 它 ; 一个 显现 符号 的 这 最高

['paʊə(r)] .
power .
力量 .

其中发现了十二把斧头；这是至高无上力量的明显象征。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[hiː; hi] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ['djʊərɪŋ] [eɪt] [j'ɪəz] , [hɪz; ɪz][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]
He governed the province during eight years , his administration being of an
他 受统治 这 省 期间 八 年 , 他的 行政 存在 的 一个

[ʌn'sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [kə'prɪʃəs] ['kærəktə(r)] .
uncertain and capricious character .
不确定 和 任性 特点 .

他统治该省八年，但他的执政风格反复无常，难以捉摸。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktɪv] , ['vɪgərəs] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ɪk'sesɪvli] [sɪ'vɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði]
At first he was active , vigorous , and indeed excessively severe , in the
在 第一的 他 曾是 积极的 , 蓬勃 , 和 的确 过度 严重 , 在 这

['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə'fendər] .
punishment of offenders .
惩罚 的 罪犯 .

起初，他在惩罚罪犯方面积极主动、力度很大，甚至可以说是过于严厉。

[fɔː(r); fə(r)] , [ə; eɪ] ['mʌni] - ['diːlə(r)] ['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [sʌm; səm] [frɔːd] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
For , a money - dealer having committed some fraud in the way of his
为了 , 一个 钱 - 经销商 拥有 坚定的 一些 欺诈罪 在 这 方式 的 他的
['bɪznəs] ,
business ,
商业 ,

因为，一个放贷者在经营过程中犯了欺诈行为，

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd] [neɪld] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kaʊntə(r)] .
he cut off his hands , and nailed them to his counter .
他 切 离开 他的 双手 , 和 钉子 他们 到 他的 柜台 .

他砍断了自己的双手，然后把它们钉在了柜台上。

[ə'nʌðə(r)] , [huː] [hæd; həd] ['pɔɪz(ə)nd] [æn; ən] ['ɔːf(ə)n] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gɑːdiən] ,
Another , who had poisoned an orphan , to whom he was guardian ,
其他 , WHO 有 中毒 一个 孤儿 , 到 谁 他 曾是 监护人 ,
[ænd; ənd][nekst][eə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ,
and next heir to the estate ,
和 下一个 继承人 到 这 财产 ,

另一名男子毒死了他所监护的孤儿，而这名孤儿也是遗产的下一任继承人。

[hiː; hi] ['kruːsɪfaɪd] .
he crucified .
他 被钉在十字架上 .

他将他钉在十字架上。

[ɒn] [ðɪs] [dɪ'lɪŋkwənt] [ɪm'plɔːrɪŋ] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
On this delinquent imploring the protection of the law ,
在 这 不良少年 恳求 这 保护 的 这 法律 ,

这位罪犯恳求法律的保护，

[ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rəʊmən]['sɪtɪz(ə)n] , [hiː; hi] [ə'fektɪd] [tuː; tə] [ə'fɔːd] [hɪm]
and crying out that he was a Roman citizen , he affected to afford him
和 哭泣 出去 那 他 曾是 一个 罗马 公民 , 他 做作的 到 买得起 他
[sʌm; səm] [əˌliːvi'eɪʃn] ,
some alleviation ,
一些 缓解 ,

他高喊自己是罗马公民，假装给予他一些优待。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] , [baɪ][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] , ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [krɒs] ,
and to mitigate his punishment , by a mark of honour , ordered a cross ,
和 到 缓解 他的 惩罚 , 经过 一个 标记 的 荣誉 , 订购 一个 叉 ,

为了减轻他的惩罚，并以此作为荣誉的象征，下令给他钉上十字架。

['haɪə(r)] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] , [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [waɪt] , [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
higher than usual , and painted white , to be erected for him .
更高 比 通常 , 和 绘 白色的 , 到 是 竖立 为了 他 .

比平常更高，漆成白色，将为他竖立起来。

[bʌt; bət][baɪ] [dɪ'griːz] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm'self] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['ɪndələns] [ænd; ənd][ˌɪnæk'tɪvəti] ,
But by degrees he gave himself up to a life of indolence and inactivity ,
但 经过 学位 他 给予 他自己 向上 到 一个 生活 的 懒惰 和 不活动 ,

但他逐渐过上了懒散无所事事的生活。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] ['nɪərəʊ] ['eni] [ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['dʒeləsi] , [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
from the fear of giving Nero any occasion of jealousy , and because ,
从 这 害怕 的 给予 尼禄 任何 场合 的 妒忌 , 和 因为 ,
[æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] ,
as he used to say ,
作为 他 用过的 到 说 ,

出于害怕给尼禄任何嫉妒的机会，也因为，正如他过去常说的那样，

" ['nəʊbədi] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] ['rendə(r)] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['leʒə(r)] ['aʊəz] .
" Nobody was obliged to render an account of their leisure hours .
" 无人 曾是 有义务 到 使成为 一个 帐户 的 他们的 闲暇 小时 .

"没有人有义务汇报自己的休闲时间。"

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːkɪt] [æt; ət] [njuː] ['kɑːθɪdʒ] [-] ,
" He was holding a court of justice on the circuit at New Carthage [661] ,
" 他 曾是 保持 一个 法庭 的 正义 在 这 电路 在 新的 迦太基 [-] ,

"他在新迦太基巡回法庭[661]

[wen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn] [gɔːl] [-] ;
when he received intelligence of the insurrection in Gaul [662] ;
什么时候 他 已收到 智力 的 这 起义 在 高卢 [-] ;

当他收到高卢叛乱的情报时[662];

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [lef'tenənt] [ɒv; əv] [ˌæ.kwɪ'teɪ.nɪ.ə] [wɒz; wəz] [sə'lɪsɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , ['lɛtəz]
and while the lieutenant of Aquitania was soliciting his assistance , letters
和 尽管 这 中尉 的 阿基坦尼亚 曾是 征求 他的 协助 , 信件
[wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [frɒm; frəm] ['vɪndɛks] ,
were brought from Vindex ,
是 带来 从 vindex ,

当阿基坦尼亚的副官请求他的帮助时，温德克斯送来了信件。

[rɪ'kwestɪŋ] [hɪm] " [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] ,
requesting him " to assert the rights of mankind ,
请求 他 " 到 断言 这 权利 的 人类 ,

要求他"维护人类权利",

[ænd; ənd] [pʊt] [hɪm'self] [æt; ət] [ðeə(r)] [hed] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv]
and put himself at their head to relieve them from the tyranny of
和 放 他自己 在 他们的 头 到 缓解 他们 从 这 暴政 的
['nɪərəʊ] .
Nero .
尼禄 .

他自告奋勇领导他们，以解除尼禄的暴政。

" [wɪ'ðaʊt] ['eni] [lɒŋ] [dɪ'mɜː(r)] , [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv]
" Without any long demur , he accepted the invitation , from a mixture of
" 没有 任何 长的 异议 , 他 公认 这 邀请 , 从 一个 混合物 的
[fɪə(r)] [ænd; ənd] [həʊp] .
fear and hope .
害怕 和 希望 .

"他没有丝毫犹豫，既害怕又充满希望地接受了邀请。"

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['praɪvət] ['ɔːdərs] [hæd; həd] [biːn] [sent] [baɪ] ['nɪərəʊ] [tuː; tə]
For he had discovered that private orders had been sent by Nero to
为了 他 有 发现 那 私人的 订单 有 到过 发送 经过 尼禄 到
[hɪz; ɪz] ['prɔkjuəreitə] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [tuː; tə] [get] (-) [hɪm] [dɪ'spætʃt] ;
his procurators in the province to get (407) him dispatched ;
他的 检察官 在 这 省 到 得到 (-) 他 已派出 ;

因为他发现尼禄曾私下命令省里的检察官将他（407）处死;

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['entəpraɪz] , [æz; əz] [wel] [baɪ] ['sevrəl] ['ɔːspɪsɪz]
and he was encouraged to the enterprise , as well by several auspices
和 他 曾是 鼓励 到 这 企业 , 作为 出色地 经过 一些 庇护
[ænd; ənd] ['oʊmənz] ,
and omens ,
和 预兆 ,

而且，种种预兆和吉兆也鼓励他投身这项事业。

[æz; əz][baɪ][ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən][ɒv; əv] [gʊd] , ['fæməli] .
as by the prophecy of a young woman of good , family .
作为 经过 这 预言 的 一个 年轻的 女士 的 好的 , 家庭 .

正如一位出身良好家庭的年轻女子所预言的那样。

[ðə; ði][mɔ:(r)][səʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [pri:st] [ɒv; əv]['dʒu:pɪtə(r)][æt; ət] - [-] , [əd'mɒniʃ] [baɪ]
The more so , because the priest of Jupiter at Clunia [663] , admonished by
这 更多的 所以 , 因为 这 牧师 的 木星 在 - [-] , 告诫 经过
[ə; eɪ] [dri:m] ,
a dream ,
一个 梦 ,

更何况，克卢尼亚的朱庇特祭司[663]在梦中受到告诫，

[hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][sʌm; səm]['vɜ:rsəz]['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz]
had discovered in the recesses of the temple some verses similar to those
有 发现 在 这 凹陷处 的 这 寺庙 一些 诗句 相似的 到 那些
[ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [dɪ'lɪvəd] [hɜ:(r); hə(r)] ['prɒfəsi] .
in which she had delivered her prophecy .
在 哪个 她 有 发表 她 预言 .

她在神庙深处发现了一些与她发表预言时所用的诗句相似的诗句。

[ði:z] [hæd; həd]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] ['ʌtə] [baɪ][ə; eɪ][gɜ:l]['ʌndə(r)][dɪ'vaɪn][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] , [ə'baʊt] [tu:]
These had also been uttered by a girl under divine inspiration , about two
这些 有 还 到过 说出 经过 一个 女孩 在下面 神圣的 灵感 , 关于 二
['hʌndrəd] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] .
hundred years before .
百 年 前 .

大约两百年前，一位少女在神启下也曾说过类似的话。

[ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜ:rsəz][wɒz; wəz] , " [ðæt] [ɪn] [taɪm] ,
The import of the verses was , " That in time ,
这 进口 的 这 诗句 曾是 , " 那 在 时间 ,

这些诗句的寓意是："随着时间的推移，

[speɪn] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ə; eɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd]['mɑ:stə(r)] .
Spain should give the world a lord and master .
西班牙 应该 给 这 世界 一个 主 和 掌握 .

西班牙应该给世界树立一个主宰者。

" [eks] . ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɒn][ðə; ði][traɪ'bju:nl] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
" X . Taking his seat on the tribunal , therefore ,
" X . 采取 他的 座位 在 这 法庭 , 所以 ,

"X. 因此，他正式就任法庭法官。"

[æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] ['bɪznəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [,mænju'mit] [ɒv; əv] [sleɪvz] ,
as if there was no other business than the manumitting of slaves ,
作为 如果 那里 曾是 不 其他 商业 比 这 解放 的 奴隶 ,

仿佛除了解放奴隶之外，就没有其他事情可做了。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði][e'fɪdʒi:i:z][ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [kən'demd]
he had the effigies of a number of persons who had been condemned
他 有 这 人偶 的 一个 数字 的 人 WHO 有 到过 谴责
[ænd; ənd][pʊt][tu:; tə] [deθ] [baɪ]['nɪərəʊ] ,
and put to death by Nero ,
和 放 到 死亡 经过 尼禄 ,

他收藏着许多被尼禄判处死刑的人的肖像。

[set] [ʌp] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] , [waɪlst] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [ju:θ] [stʊd] [baɪ] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['bænɪʃt] ,
set up before him , whilst a noble youth stood by , who had been banished ,
放 向上 前 他 , 而 一个 高贵 青年 站立 经过 , WHO 有 到过 被放逐 ,

在他面前摆放着一个架子，旁边站着一位被放逐的贵族青年。

[ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['pɜːpəsli] [sent] [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ]
and whom he had purposely sent for from one of the neighbouring
和 谁 他 有 故意 发送 为了 从 一 的 这 邻接
[ˌbæli'ærik] [aɪlz] ;
Balearic isles ;
巴利阿里群岛 岛屿 ;

他特意从邻近的巴利阿里群岛派人把这个人请了过来；

[ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ˌðeərə'pɒn] [ju'nænɪməsli]
and lamenting the condition of the times , and being thereupon unanimously
和 哀叹 这 状况 的 这 时代 , 和 存在 于是 一致
[sə'luːtɪd] [baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)] ,
saluted by the title of Emperor ,
敬礼 经过 这 标题 的 皇帝 ,

他哀叹时局，随即被众人一致尊称为皇帝。

[hiː; hi] ['pʌblɪkli] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] " ['əʊnli][ðə; ði] [lef'tenənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['senət] [ænd; ənd]['piːp(ə)l]
he publicly declared himself " only the lieutenant of the senate and people
他 公开 声明 他自己 " 仅有的 这 中尉 的 这 参议院 和 人们
[ɒv; əv] [rəʊm] .
of Rome .
的 罗马 .

他公开宣称自己“只是罗马元老院和人民的代理人”。

" [ðen] ['ʃʌtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːts] , [hiː; hi] ['levid] ['liːdʒənz][ænd; ənd] [ɔːg'zɪliəri] [truːps] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
" Then shutting the courts , he levied legions and auxiliary troops among the
" 然后 关闭 这 法院 , 他 征收 军团 和 辅助的 军队 之中 这
[prə'vɪnʃ(ə)l] ,
provincials ,
省级 ,

“然后他关闭了法庭，并在各省征召军团和辅助部队，

[bɪ'saɪdz] [hɪz; ɪz] ['vetərən] ['ɑːmi] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn]['liːdʒən] , [tuː] [wɪŋz] [ɒv; əv] [hɔːs] , [ænd; ənd]
besides his veteran army consisting of one legion , two wings of horse , and
除了 他的 老将 军队 由 的 一 军团 , 二 翅膀 的 马 , 和
[θriː] ['kəuhɔːts] .
three cohorts .
三 队列 .

除了他麾下由一个军团、两个骑兵翼和三个步兵大队组成的精锐部队之外。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['liːdəz] [məʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd]['pruːd(ə)ns] , [hiː; hi]
Out of the military leaders most distinguished for age and prudence , he
出去 的 这 军队 领导人 最多 杰出的 为了 年龄 和 谨慎 , 他
[fɔːmd] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['senət] ,
formed a kind of senate ,
形成 一个 种类 的 参议院 ,

他从军中挑选出最有资历、最睿智的将领，组成了一个类似元老院的机构。

[wɪð] [huːm] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ə'pɒn] [ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n]
with whom to advise upon all matters of importance , as often as occasion
和 谁 到 建议 之上 全部 事情 的 重要性 , 作为 经常 作为 场合
[ʃʊd; ʃəd][rɪ'kwaɪə(r)] .
should require .
应该 要求 .

随时准备就所有重要事项提供建议，并根据需要经常与他/她沟通。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [tʃəʊz] ['sevrəl] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwestriən] ['ɔːdə(r)] ,
He likewise chose several young men of the equestrian order ,
他 同样地 选择 一些 年轻的 男人 的 这 马术 命令 ,

他还挑选了几位骑士团的青年。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋ] , [ænd; ənd] ,
who were to be allowed the privilege of wearing the gold ring , and ,
WHO 是 到 是 允许 这 特权 的 穿着 这 金子 戒指 , 和 ,

哪些人将被允许佩戴这枚金戒指，以及

['biːɪŋ] [kɔːld] " [ðə; ði] [rɪ'zɜːv] , " [ʃʊd; ʃəd] [maʊnt] [gɑːd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [bed] - ['tʃeɪmbə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdʒənəri] ['səʊldʒəz] .
being called " The Reserve , " should mount guard before his bed - chamber , instead of the legionary soldiers .
存在 称为 " 这 预订 , " 应该 山 警卫 前 他的 床 - 房间 , 反而 的 这 军团士兵 士兵 .

被称为“预备役”的人，应该代替军团士兵守卫他的寝宫。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] ['ɪʃuːd] [ˌprɒklə'meiʃən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] , [ig'zɔːt] [ɔːl] [tuː; tə] [raɪz] [ɪn] [ɑːmz] [ju'nænɪməsli] ,
He likewise issued proclamations throughout the provinces of the empire , exhorting all to rise in arms unanimously ,
他 同样地 发布 公告 自始至终 这 省份 的 这 帝国 , 劝勉 全部 到 上升 在 武器 一致 ,

他还向帝国各省发布公告，号召所有人一致拿起武器，奋起反抗。

[ænd; ənd] [eɪd] [ðə; ði] ['kɒmən] [kɔːz] , [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [ɪn] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] .
and aid the common cause , by all the ways and means in their power .
和 援助 这 常见的 原因 , 经过 全部 这 方式 和 方法 在 他们的 力量 .

并尽其所能，以各种方式帮助共同的事业。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɪn] ['fɔːtifaiŋ] [ə; eɪ] [taʊn] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [pɪtʃt] [ə'pɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [pəʊst] ,
About the same time , in fortifying a town , which he had pitched upon for a military post ,
关于 这 相同的 时间 , 在 强化 一个 镇 , 哪个 他 有 投球 之上 为了 一个 军队 邮政 ,

大约在同一时期，他在加固一座城镇时，这座城镇是他选定的军事哨所。

[ə; eɪ] [rɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] , [ɒv; əv] [æn'tiːk] ['wɜːkmənʃɪp] ,
a ring was found , of antique workmanship ,
一个 戒指 曾是 成立 , 的 古董 做工 ,

发现了一枚做工古老的戒指。

[ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] ['vɪktəri] [wɪð] [ə; eɪ] ['trəʊfi] .
in the stone of which was engraved the goddess Victory with a trophy .
在 这 石头 的 哪个 曾是 刻 这 女神 胜利 和 一个 杯 .

石头上刻着胜利女神手持奖杯的图案。

['prez(ə)ntli]['ɑːftə(r)] , [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndriə] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [-] , ['ləʊdɪd] [wɪð] [ɑːmz] ,
Presently after , a ship of Alexandria arrived at Dertosa [664] , loaded with arms ,
目前 后 , 一个 船 的 亚历山大 到达的 在 - [-] , 已加载 和 武器 ,

不久之后，一艘来自亚历山大的船只抵达了德尔托萨[664]，船上满载着武器。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə][stɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
without any person to steer it ,
没有 任何 人 到 转向 它 ,

没有人掌舵，

[ɔː(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['seɪlə(r)][ɔː(r)]['pæsɪndʒə(r)] (-) [ɒn] [bɔːd] .
or so much as a single sailor or passenger (408) on board .
或者 所以 很多 作为 一个 单身的 水手 或者 乘客 (-) 在 木板 .

或者船上哪怕只有一个水手或乘客（408）。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ,
From this incident ,
从 这 事件 ,

从这一事件中，

['nəʊbədi] [entə'teɪnd] [ðə; ði] [li:st] [daʊt] [bʌt; bət] [ðə; ði] [wɔ:(r)] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['entərɪŋ]
nobody entertained the least doubt but the war upon which they were entering
无人 娱乐 这 至少 怀疑 但 这 战争 之上 哪个 他们 是 进入
[wɒz; wəz] [dʒʌst] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ,
was just and honourable ,
曾是 只是 和 光荣的 ,

没有人丝毫怀疑他们即将参与的这场战争是正义而光荣的。

[ænd; ənd] ['feɪvəd] ['laɪkwaɪz] [baɪ] [ðə; ði] [gɒdz] ;
and favoured likewise by the gods ;
和 受青睐 同样地 经过 这 神 ;

并同样受到诸神的眷顾；

[wen] [ɔ:l] [ɒn] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] [həʊl] [dɪ'zaɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] [tu:; tə] ['feɪljə(r)] .
when all on a sudden the whole design was exposed to failure .
什么时候 全部 在 一个 突然 这 所有的 设计 曾是 裸露 到 失败 .

突然之间，整个设计暴露出了失败的风险。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [wɪŋz] [ɒv; əv] [hɔ:s] , [ri'pent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊθ]
One of the two wings of horse , repenting of the violation of their oath
一 的 这 二 翅膀 的 马 , 忏悔 的 这 违反 的 他们的 誓言
[tu:; tə] ['nɪərəʊ] ,
to Nero ,
到 尼禄 ,

战马双翼之一，忏悔了他们违背对尼禄的誓言，

[ə'temptɪd] [tu:; tə] ['dezət] [hɪm] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] ,
attempted to desert him upon his approach to the camp ,
尝试过 到 沙漠 他 之上 他的 方法 到 这 营 ,

当他接近营地时，他们试图抛弃他。

[ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [kept] [ɪn] [ðeə(r)] ['dju:ti] .
and were with some difficulty kept in their duty .
和 是 和 一些 困难 保留 在 他们的 责任 .

他们费了好大劲才得以继续履行职责。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [sleɪvz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] ['fri:dˌmæn] [ɒv; əv]
And some slaves who had been presented to him by a freedman of
和 一些 奴隶 WHO 有 到过 呈现 到 他 经过 一个 自由人 的
['nɪroʊz] ,
Nero's ,
尼禄的 ,

还有一些奴隶，是由尼禄的一个自由民介绍给他的。

[ɒn] ['pɜ:pəs] [tu:; tə] ['mɜ:də(r)] [hɪm] ,
on purpose to murder him ,
在 目的 到 谋杀 他 ,

故意谋杀他，

[hæd; həd] [laɪk] [tu:; tə] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm] [æz; əz] [hi:; hi] [went] [θru:] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] [tu:; tə]
had like to have killed him as he went through a narrow passage to
有 喜欢 到 有 被杀 他 作为 他 去 通过 一个 狭窄的 通道 到
[ðə; ði] [bæθ.bɑ:θ] .
the bath .
这 洗澡 .

真想在他穿过通往浴室的狭窄通道时杀了他。

['biːɪŋ] [ˌəʊvər'hɜːrd][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [wʌn][ə'nʌðə(r)][nɒt][tuː; tə][luːz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
Being overheard to encourage one another not to lose the opportunity ,
存在 无意中听到 到 鼓励 一 其他 不是 到 失去 这 机会 ,

被人听到互相鼓励不要错失机会，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [tuː; tə][æn; ən] [ə'kaʊnt] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [rɪ'kɔːs] ['biːɪŋ]
they were called to an account concerning it ; and recourse being
他们 是 称为 到 一个 帐户 有关 它 ; 和 追索权 存在
[hæd; həd][tuː; tə][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] ,
had to the torture ,
有 到 这 酷刑 ,

他们被传唤交代此事；而最终诉诸酷刑，

[ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ik'stɔːt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
a confession was extorted from them .
一个 忏悔 曾是 勒索 从 他们 .

他们被逼供认不讳。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ðiːz] ['deindʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['vɪndɛks] , [æt; ət] [wɪtʃ] ['biːɪŋ]
These dangers were followed by the death of Vindex , at which being
这些 危险 是 随后 经过 这 死亡 的 vindex , 在 哪个 存在
[ɪk'striːmli] [dɪs'kʌrɪdʒd] ,
extremely discouraged ,
极其 灰心 ,

这些危险之后，Vindex 不幸身亡，这令他极其沮丧。

[æz; əz] [ɪf] ['fɔːtʃuːn] [hæd; həd] [kwaɪt] [fə'seɪkən] [hɪm] ,
as if fortune had quite forsaken him ,
作为 如果 财富 有 相当 被遗弃的 他 ,

仿佛命运完全抛弃了他，

[hiː; hi][hæd; həd] [θɔːts] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [æn; ən][end][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] ;
he had thoughts of putting an end to his own life ;
他 有 想法 的 推杆 一个 结尾 到 他的 自己的 生活 ;

他曾想过结束自己的生命；

[bʌt; bət] [rɪ'siːvɪŋ] [əd'vaɪs][baɪ][hɪz; ɪz] ['mesndʒər] [frɒm; frəm] [rəʊm] [ðæt] ['nɪərəʊ][wɒz; wəz][sleɪn] ,
but receiving advice by his messengers from Rome that Nero was slain ,
但 接收 建议 经过 他的 信使 从 罗马 那 尼禄 曾是 被杀 ,

但他从罗马的使者那里得知尼禄已被杀，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][hæd; həd]['teɪkən][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə][hɪm][æz; əz]['empərə(r)] ,
and that all had taken an oath to him as emperor ,
和 那 全部 有 已采取 一个 誓言 到 他 作为 皇帝 ,

所有人都曾向他宣誓效忠，尊他为帝。

[hiː; hi][leɪd][ə'saɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [lef'tenənt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə'pɒn][hɪm] [ðæt] [ɒv; əv] ['siːzə(r)] .
he laid aside the title of lieutenant , and took upon him that of Caesar .
他 铺设 旁边 这 标题 的 中尉 , 和 采取 之上 他 那 的 凯撒 .

他放弃了中尉的头衔，自封为凯撒。

['pʊtɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [mɑːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒɛnərəlz] [kləʊk] ,
Putting himself upon his march in his general's cloak ,
推杆 他自己 之上 他的 行进 在 他的 将军的 披风 ,

他披着将军斗篷，踏上了征程。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dægə(r)] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [nek] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [brest] ,
and a dagger hanging from his neck before his breast ,
和 一个 匕首 绞刑 从 他的 脖子 前 他的 胸部 ,

他的脖子前胸处挂着一把匕首。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'zjuːm] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['təʊgə] , [ʌn'tɪl] - [sə'baɪnəs] ,
he did not resume the use of the toga , until Nymphidius Sabinus ,
他 做过 不是 恢复 这 使用 的 这 长袍 , 直到 - 萨宾努斯 ,

直到宁菲迪乌斯·萨比努斯出现，他才重新开始穿托加长袍。

['priːfekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priː'tɔːriən] [gɑːdz] [æt; ət] [rəʊm] , [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [lef'tenənt, luː't-] , -
prefect of the pretorian guards at Rome , with the two lieutenants , Fonteius
长官 的 这 比勒陀利亚 守卫 在 罗马 , 和 这 二 中尉 , -
[kæpi'tɑːə] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
Capito in Germany ,
卡皮托 在 德国 ,

罗马禁卫军长官，以及两位副官，还有驻德国的丰泰乌斯·卡皮托，

[ænd; ənd] ['klɔːdiəs] ['meɪsə(r)] [ɪn] ['æfrɪkə] , [huː] [ə'pəʊzd] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsmənt] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [pʊt]
and Claudius Macer in Africa , who opposed his advancement , were all put
和 克劳狄乌斯 搅拌机 在 非洲 , WHO 反对 他的 进步 , 是 全部 放
[daʊn] .
down .
向下 .

反对他扩张的非洲的克劳狄乌斯·马塞尔也被镇压了。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

['ruːmə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kruːəlti] [ænd; ənd] ['ævərɪs] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l]
Rumours of his cruelty and avarice had reached the city before his arrival
谣言 的 他的 残酷 和 贪婪 有 达到 这 城市 前 他的 到达
;
;
;

在他抵达之前，关于他残暴贪婪的传闻就已经传遍了全城；

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['pʌnɪʃt] [sʌm; səm] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [gɔːl] , [fɔː(r); fə(r)]
such as that he had punished some cities of Spain and Gaul , for
这样的 作为 那 他 有 受到惩罚 一些 城市 的 西班牙 和 高卢 , 为了
[nɒt] ['dʒɔɪnɪŋ] [hɪm] ['redɪli] ,
not joining him readily ,
不是 加入 他 容易 ,

例如，他曾惩罚西班牙和高卢的一些城市，因为它们没有立即加入他的阵营。

[baɪ] [ðə; ði] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hevi] ['tæksɪz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [baɪ] ['levəlɪŋ] [ðeə(r)] [wɔːlz] ;
by the imposition of heavy taxes , and some by levelling their walls ;
经过 这 征收 的 重的 税收 , 和 一些 经过 水平 他们的 墙壁 ;

通过征收重税，以及拆除城墙；

[ænd; ənd] [hæd; həd] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ænd; ənd] ['prɔkjuəreitə] [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz]
and had put to death the governors and procurators with their wives
和 有 放 到 死亡 这 州长们 和 检察官 和 他们的 妻子们
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] :
and children :
和 孩子们 :

并将总督、检察官及其妻儿全部处死：

['laɪkwaɪz] [ðæt] [ə; eɪ]['gəʊldən] [kraʊn] , [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [paʊndz] [weɪt] , ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
likewise that a golden crown , of fifteen pounds weight , taken out of the
同样地 那 一个 金的 王冠 ， 的 十五 磅 重量 ， 已采取 出去 的 这
['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒuːpɪtə(r)] ,
temple of Jupiter ,
寺庙 的 木星 ，

同样，从朱庇特神庙中取出的一顶重达十五磅的金冠，

[wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - , [hiː; hi] [hæd; həd] ['meltɪd]
with which he was presented by the people of Tarracona , he had melted
和 哪个 他 曾是 呈现 经过 这 人们 的 - ， 他 有 融化
[daʊn] ,
down ,
向下 ，

他被塔拉科纳人民赠予的礼物，已经熔化了。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ɪg'zæktɪd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [θriː] ['aʊnsɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
and had exacted from them three ounces which were wanting in the
和 有 索取 从 他们 三 盎司 哪个 是 想要 在 这
[weɪt] .
weight .
重量 .

并向他们索要了三盎司重量不足的物品。

[ðɪs] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [hɪm] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] ['entəd]
This report of him was confirmed and increased , as soon as he entered
这 报告 的 他 曾是 确认的 和 增加 ， 作为 很快 作为 他 进入
[ðə; ði] [taʊn] .
the town .
这 镇 .

他一进城，有关他的传闻就得到了证实，而且愈演愈烈。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['siːmən] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fliːt] ,
For some seamen who had been taken from the fleet ,
为了 一些 海员 WHO 有 到过 已采取 从 这 舰队 ，

对于一些被从舰队中带走的船员来说，

[ænd; ənd] [ɪn'lɪstɪd] (-) [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] [baɪ] ['nɪərəʊ] , [hiː; hi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
and enlisted (409) among the troops by Nero , he obliged to return to
和 入伍 （ - ） 之中 这 军队 经过 尼禄 ， 他 有义务 到 返回 到
[ðeə(r)] ['fɔːmə(r)] [kən'dɪʃn] ;
their former condition ;
他们的 以前的 状况 ；

并被尼禄征召入伍（409），他被迫恢复到以前的状态；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] ,
but they refusing to comply ,
但 他们 拒绝 到 遵守 ，

但他们拒绝遵守，

[ænd; ənd] ['ɒbstɪnətli] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜːvɪs] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] ['igl]
and obstinately clinging to the more honourable service under their eagles
和 顽固地 依恋 到 这 更多的 光荣的 服务 在下面 他们的 老鹰
[ænd; ənd] ['stændədz] ,
and standards ,
和 标准 ，

他们顽固地坚持在鹰旗之下从事更光荣的服役，

[hiː; hi][nɒt]['əʊnli] [dɪ'spɜːst] [ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ]['bɒdi][ɒv; əv] [hɔːs] , [bʌt; bət] ['laɪkwaɪz] ['desɪmeɪtɪd]
he not only dispersed them by a body of horse , but likewise decimated
他 不是 仅有的 分散的 他们 经过 一个 身体 的 马 ， 但 同样地 被摧毁
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他不仅用骑兵驱散了他们，而且还将他们杀得几乎全军覆没。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dis'bænd] [ə; eɪ]['kəʊhɔːt][ɒv; əv]['dʒɜːmənz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]
He also disbanded a cohort of Germans , which had been formed by the
他 还 解散 一个 队列 的 德国人 ， 哪个 有 到过 形成 经过 这
[prɪ'siːdɪŋ] ['empərəz] ,
preceding emperors ,
前 皇帝们 ，

他还解散了由前几任皇帝组建的德意志军团。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bɒdi] - [gɑːd] , [ænd; ənd][ə'pɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] [faʊnd] ['veri] ['feɪθf(ə)l] ;
for their body - guard , and upon many occasions found very faithful ;
为了 他们的 身体 - 警卫 ， 和 之上 许多 场合 成立 非常 忠实 ；

作为他们的保镖，并且在许多情况下都非常忠诚；

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] , [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['eni] [grə'tjuːəti] ,
and sent them back into their own country , without giving them any gratuity ,
和 发送 他们 后退 进入 他们的 自己的 国家 ， 没有 给予 他们 任何 小费 ，

然后把他们遣返回国，没有给他们任何补偿。

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə]['feɪvə(r)][ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv] -
pretending that they were more inclined to favour the advancement of Cneius
假装 那 他们 是 更多的 倾斜 到 偏爱 这 进步 的 -
[ˌdɑːlə'bɛlə] ,
Dolabella ,
多拉贝拉 ，

假装他们更倾向于支持克尼乌斯·多拉贝拉的晋升，

[nɪə(r)] [huːz] ['gaːdnz] [ðeɪ] [ɪn'kæmpt] , [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [əʊn] .
near whose gardens they encamped , than his own .
靠近 谁 花园 他们 营地 ， 比 他的 自己的 .

他们扎营的地方，比他自己的花园还要近。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'dɪkjələs] ['stɔːriz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'leɪtɪd] [ɒv; əv][hɪm] ; [bʌt; bət] ['weðə(r)] [wɪð]
The following ridiculous stories were also related of him ; but whether with
这 下列的 荒谬的 故事 是 还 有关的 的 他 ； 但 无论 和
[ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
or without foundation ,
或者 没有 基础 ，

关于他的一些荒诞故事也流传了下来；但无论这些故事是否有根据，

[ai] [nəʊ] [nɒt] ; [sʌtʃ] [æz; əz] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['sʌmptʃuəs] [ˌentə'teɪnmənt] [ðæn; ðən]['juːʒuəl]
I know not ; such as , that when a more sumptuous entertainment than usual
我 知道 不是 ； 这样的 作为 ， 那 什么时候 一个 更多的 豪华 娱乐 比 通常
[wɒz; wəz] [sɜːvd] [ʌp] ,
was served up ,
曾是 服务 向上 ，

我不知道；例如，当提供比平时更加丰盛的娱乐活动时，

[hiː; hi] [fetʃt] [ə; eɪ] [diːp] [grəʊn] :
he fetched a deep groan :
他 已获取 一个 深的 呻吟 ：

他发出了一声低沉的呻吟：

[ðæt] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [stjuədz] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spensɪz]
that when one of the stewards presented him with an account of his expenses
那 什么时候 一 的 这 管家 呈现 他 和 一个 帐户 的 他的 开支
,
,
,

当其中一位管家向他呈上他的开支清单时，

[hiː; hi] [riːtʃt] [hɪm][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] ['legjuːmz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]
he reached him a dish of legumes from his table as a reward for
他 达到 他 一个 盘子 的 豆类 从 他的 桌子 作为 一个 报酬 为了
[hɪz; ɪz][keə(r)][ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] ;
his care and diligence ;
他的 关心 和 勤勉 ;

为了感谢他的细心和勤奋，他从自己的餐桌上拿来一盘豆类给他吃；

[ænd; ənd] [wen] ['keɪnəs] , [ðə; ði]['paɪpə(r)] , [hæd; həd] [pleɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [hiː; hi]
and when Canus , the piper , had played much to his satisfaction , he
和 什么时候 卡努斯 , 这 派珀 , 有 玩 很多 到 他的 满意 , 他
[prɪ'zentɪd] [hɪm] ,
presented him ,
呈现 他 ,

当风笛手卡努斯演奏得令他十分满意后，他便将他引荐给了卡努斯。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] , [faɪv] [də'nɛrɪaɪ]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
with his own hand , five denarii taken out of his pocket .
和 他的 自己的 手 , 五 银币 已采取 出去 的 他的 口袋 .

他亲手从口袋里掏出五个银币。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [taʊn] [wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;
His arrival , therefore , in town was not very agreeable to the people ;
他的 到达 , 所以 , 在 镇 曾是 不是 非常 同意 到 这 人们 ;

因此，他的到来并没有受到镇上居民的欢迎；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'pɪəd] [æt; ət][ðə; ði][nekst]['pʌblɪk]['spektək(ə)l] .
and this appeared at the next public spectacle .
和 这 出现 在 这 下一个 民众 奇观 .

而这在下一次公开表演中出现了。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] ['æktəz] [ɪn][ə; eɪ] [fɑːs] [bɪ'gæn][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [sɒŋ] ,
For when the actors in a farce began a well - known song ,
为了 什么时候 这 演员 在 一个 闹剧 开始 一个 出色地 - 已知 歌曲 ,

当滑稽剧中的演员们开始演唱一首耳熟能详的歌曲时，

['viːnɪt] , ['aɪəʊ] , ['saɪməs] [-] [ə; eɪ] ['vɪlə] :
Venit , io , Simus [665] a villa :
维尼特 , io , 西姆斯 [-] 一个 别墅 :

Venit, io, Simus [665] 别墅：

[ləʊ] ! ['klɒdˌpeɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] ['kɒmz] ;
Lo ! Clodpate from his village comes ;
洛 ! 氯帕特 从 他的 村庄 来 ;

瞧！他村里的笨蛋来了；

[ɔːl][ðə; ði] [spek'tetər] , [wɪð] [wʌn] [vɔɪs] , [went] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [rest] ,
all the spectators , with one voice , went on with the rest ,
全部 这 观众 , 和 一 嗓音 , 去 在 和 这 休息 ,

所有观众异口同声地继续往下看。

[rɪ'piːtɪŋ] [ænd; ənd] ['æktɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [vɜːs] ['sevrəl] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .
repeating and acting the first verse several times over .
重复 和 表演 这 第一的 诗 一些 时代 超过 .

反复表演第一段歌词好几遍。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

[hiː; hi] [pə'zest] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['paʊə(r)] [wɪð] [mɔː(r)] ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti]
He possessed himself of the imperial power with more favour and authority
他 拥有 他自己 的 这 帝国 力量 和 更多的 偏爱 和 权威
[ðæn; ðən] [hiː; hi] [əd'mɪnɪstəd] [ˌaɪ 'tiː] ,
than he administered it ,
比 他 管理 它 ,

他所拥有的皇权远比他实际行使的权力更为尊崇。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [geɪv] ['meni] [pruːfs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [æn; ən] ['eksələnt] [prɪns] :
although he gave many proofs of his being an excellent prince :
虽然 他 给予 许多 证明 的 他的 存在 一个 出色的 王子 :

尽管他提供了许多证据证明自己是一位优秀的王子：

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˌmɪs'kɒndʌkt] [wɒz; wəz]
but these were not so grateful to the people , as his misconduct was
但 这些 是 不是 所以 感激的 到 这 人们 , 作为 他的 不当行为 曾是
[ə'fensɪv] .
offensive .
进攻 .

但这些人对人民并不感激，因为他的不当行为令人反感。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ] [θriː] ['feivərits] , [huː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs]
He was governed by three favourites , who , because they lived in the palace
他 曾是 受统治 经过 三 收藏夹 , WHO , 因为 他们 居住地 在 这 宫殿
,
,
,

他受三位宠臣的管辖，这三位宠臣因为住在宫殿里，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] [ə'baʊt] [hɪm] , [əb'teɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pedəgɔg] .
and were constantly about him , obtained the name of his pedagogues .
和 是 不断地 关于 他 , 获得 这 姓名 的 他的 教育家 .

他们一直围绕在他身边，并获得了他的老师们的名字。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtəs] - , [huː] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] [lef'tenənt] [ɪn] [speɪn] , [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv]
These were Titus Vinius , who had been his lieutenant in Spain , a man of
这些 是 提图斯 - , WHO 有 到过 他的 中尉 在 西班牙 , 一个 男人 的
[ɪn'seɪʃəb(ə)l] (-) ['ævərɪs] ;
insatiable (410) avarice ;
贪得无厌 (-) 贪婪 ;

这些人包括提图斯·维尼乌斯，他曾是他在西班牙的副手，是一个贪得无厌的人（410）；

[kɔː'niːljəs] ['leɪkoʊ] , [huː] , [frɒm; frəm] [æn; ən] [ə'sesə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] ,
Cornelius Laco , who , from an assessor to the prince ,
科尼利厄斯 拉科 , WHO , 从 一个 评估员 到 这 王子 ,

科尼利厄斯·拉科，他曾是王子的顾问，

[wɒz; wəz] [əd'vɑːnst] [tuː; tə][biː; bi]['priːfekt][ɒv; əv][ðə; ði][priː'tɔːriən] [gɑːdz] , [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]
was advanced to be prefect of the pretorian guards , a person of
曾是 先进的 到 是 长官 的 这 比勒陀利亚 守卫 , 一个 人 的
[ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['ærəgəns] ,
intolerable arrogance ,
无法容忍 傲慢 ,

他被提拔为禁卫军长官，此人傲慢至极，令人无法容忍。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɪndələns] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['friːdˌmæn] ['aisələs] ,
as well as indolence ; and his freedman Icelus ,
作为 出色地 作为 懒惰 ; 和 他的 自由人 伊塞勒斯 ,

以及懒惰；还有他的自由民伊塞卢斯，

['dɪgnɪfaɪd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'fɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði]['prɪvəlɪdʒ][ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋ] ,
dignified a little before with the privilege of wearing the gold ring ,
凝重 一个 小的 前 和 这 特权 的 穿着 这 金子 戒指 ,

之前因佩戴金戒指而略感尊严，

[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][kɒg'nəʊmen][ˌmɑːrʃi'eɪnəs] ,
and the use of the cognomen Martianus ,
和 这 使用 的 这 绰号 火星人 ,

以及使用“火星人”这个称号

[huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɒnə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] ['eni]
who became a candidate for the highest honour within the reach of any
WHO 成为 一个 候选人 为了 这 最高 荣誉 之内 这 抵达 的 任何
['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwestriən] ['ɔːdə(r)] [-] .
person of the equestrian order [666] .
人 的 这 马术 命令 [-] .

他成为了骑士团成员所能获得的最高荣誉的候选人[666]。

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪm'self] [səʊ] [ɪm'plɪsɪtli] ['ɪntuː][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] ['feivərits] ,
He resigned himself so implicitly into the power of those three favourites ,
他 辞职 他自己 所以 隐式地 进入 这 力量 的 那些 三 收藏夹 ,

他如此彻底地将自己置于那三个宠臣的权力之下。

[huː] ['gʌvənd] [ɪn] ['evri] [θɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'prɪʃəs] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv][ðeə(r)][v'aɪsɪz]
who governed in every thing according to the capricious impulse of their vices
WHO 受统治 在 每一个 事物 根据 到 这 任性 冲动 的 他们的 恶习
[ænd; ənd] ['tempəz] ,
and tempers ,
和 脾气 ,

他们凡事都随心所欲，任由自己的恶习和脾气支配。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [ə'bjuːzd][baɪ][ðem; ðəm] ,
and his authority was so much abused by them ,
和 他的 权威 曾是 所以 很多 受虐 经过 他们 ,

他的权威被他们滥用得如此厉害，

[ðæt] [ðə; ði]['tenə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ɪt'self] .
that the tenor of his conduct was not very consistent with itself .
那 这 男高音 的 他的 执行 曾是 不是 非常 持续的 和 本身 .

他的行为前后矛盾。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['rɪgərəs] [ænd; ənd]['fruːg(ə)l] , [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] , [mɔː(r)] ['lævɪʃ]
At one time , he was more rigorous and frugal , at another , more lavish
在 一 时间 , 他 曾是 更多的 严格的 和 节俭 , 在 其他 , 更多的 奢华的
[ænd; ənd]['neglɪdʒənt] ,
and negligent ,
和 疏忽 ,

他有时严谨节俭，有时挥霍无度、荒废开支。

[ðæn; ðən] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [prɪns] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
than became a prince who had been chosen by the people ,
比 成为 一个 王子 WHO 有 到过 选定 经过 这 人们 ,

后来成为一位由人民选举产生的王子。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ][fɑː(r)] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] .
and was so far advanced in years .
和 曾是 所以 远的 先进的 在 年 .

而且年纪还很大。

[hiː; hi] [kən'demd] [sʌm; səm][men][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ræŋk][ɪn][ðə; ði][ˌsenə'tɔːrɪən][ænd; ənd] [ɪ'kwestriən] ['ɔːdərs] ,
He condemned some men of the first rank in the senatorian and equestrian orders ,
他 谴责 一些 男人 的 这 第一的 秩 在 这 参议员 和 马术 订单 ,

他谴责了一些元老院骑士团和骑兵团中的一等人物。

[ə'pɒn][ə; eɪ] ['veri] [slaɪt] [sə'spɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['traɪəl] .
upon a very slight suspicion , and without trial .
之上 一个 非常 轻微 怀疑 , 和 没有 审判 .

仅凭轻微的怀疑，未经审判。

[hiː; hi] ['reəli] ['grɑːntɪd][ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] ;
He rarely granted the freedom of the city to any one ;
他 很少 的确 这 自由 的 这 城市 到 任何 一 ;

他很少授予任何人城市自由权;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][hæd; həd] [θriː] ['tʃɪldrən] , ['əʊnli][tuː; tə][wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ;
and the privilege belonging to such as had three children , only to one or two ;
和 这 特权 属于 到 这样的 作为 有 三 孩子们 , 仅有的 到 一 或者 二 ;

而只有一两个孩子才能享有拥有三个孩子的特权;

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] , [ænd; ənd]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [taɪm] .
and that with great difficulty , and only for a limited time .
和 那 和 伟大的 困难 , 和 仅有的 为了 一个 有限的 时间 .

而且这非常困难，也只能持续有限的时间。

[wen] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [pi'tiʃən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][sɪksθ]['dekjʊərɪ] ['ædɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]['nʌmbə(r)] ,
When the judges petitioned to have a sixth decury added to their number ,
什么时候 这 法官 请愿 到 有 一个 第六 德库里 额外 到 他们的 数字 ,

当法官们请求增加第六名法官时,

[hiː; hi][nɒt]['əʊnli] [dɪ'naɪd] [ðem; ðəm] ,
he not only denied them ,
他 不是 仅有的 否认 他们 ,

他不仅否认了他们,

[bʌt; bət] [ə'bɒlɪʃt] [ðə; ði][veɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['grɑːntɪd][ðem; ðəm][baɪ] ['klɔːdiəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
but abolished the vacation which had been granted them by Claudius for the winter ,
但 废除 这 假期 哪个 有 到过 的确 他们 经过 克劳狄乌斯 为了 这 冬天 ,

但他废除了克劳狄乌斯给予他们的冬季假期。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
and the beginning of the year .
和 这 开始 的 这 年 .

以及年初。

['ɛks'viː] .
XV .
十五 .

十五、

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['ɑː.fɪsɪz] [held] [baɪ]
It was thought that he likewise intended to reduce the offices held by
它 曾是 想法 那 他 同样地 故意的 到 减少 这 办公室 握住 经过
['senətəz] [ænd; ənd] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'kwestriən] ['ɔːdə(r)] ,
senators and men of the equestrian order ,
参议员 和 男人 的 这 马术 命令 ,

人们认为他同样打算减少参议员和骑士阶层人士所担任的职务。

[tuː; tə] [ə; eɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] [tuː] [j'iəz] - [kən'tɪnjuəns] ;
to a term of two years ' continuance ;
到 一个 学期 的 二 年 - 继续 ;

任期两年；

[ænd; ənd] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ðem; ðəm] ['əʊnli] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept]
and to bestow them only on those who were unwilling to accept
和 到 赐给 他们 仅有的 在 那些 WHO 是 不情愿 到 接受
[ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [ðem; ðəm] .
them , and had refused them .
他们 , 和 有 拒绝 他们 .

并且只将它们授予那些不愿接受它们、并且已经拒绝它们的人。

[ɔːl] [ðə; ði] [grɑːnts] [ɒv; əv] ['nɪərəʊ] [hiː; hi] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] , ['seɪvɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] [tenθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
All the grants of Nero he recalled , saving only the tenth part of them .
全部 这 拨款 的 尼禄 他 召回 , 保存 仅有的 这 第十 部分 的 他们 .

他收回了尼禄的所有恩赐，只保留了十分之一。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['fɪfti] ['rəʊmən] [naɪts] ; [wɪð] ['ɔːdərs] ,
For this purpose he gave a commission to fifty Roman knights ; with orders ,
为了 这 目的 他 给予 一个 委员会 到 五十 罗马 骑士 ; 和 订单 ,

为此，他委任了五十名罗马骑士，并下达了命令：

[ðæt] [ɪf] ['pleər] [ɔː(r)] ['resləz] [hæd; həd] [səʊld] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] ,
that if players or wrestlers had sold what had been formerly given them ,
那 如果 玩家 或者 摔跤手 有 卖 什么 有 到过 以前 给定 他们 ,

如果球员或摔跤手出售了以前分配给他们的东西，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪg'zæktɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] , [sɪns] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] , ['hævɪŋ] , [nəʊ]
it should be exacted from the purchasers , since the others , having , no
它 应该 是 索取 从 这 购买者 , 自从 这 其他的 , 拥有 , 不
[daʊt] ,
doubt ,
怀疑 ,

应该向购买者收取这笔费用，因为其他人无疑已经承担了这笔费用。

[spent] [ðə; ði] ['mʌni] , [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [peɪ] .
spent the money , were not in a condition to pay .
花费 这 钱 , 是 不是 在 一个 状况 到 支付 .

钱花光了，当时已经没有能力偿还了。

[bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
But on the other hand ,
但 在 这 其他 手 ,

但另一方面，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['friːdmən] [tuː; tə] [sel] [ɔː(r)] [gɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['revənjuː]
he suffered his attendants and freedmen to sell or give away the revenue
他 遭受 他的 服务员 和 自由人 到 卖 或者 给 离开 这 收入
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
of the state ,
的 这 状态 ,

他允许自己的随从和自由民出售或赠送国家的收入。

[ɔː(r)] [ɪ'mjuːnətiz] [frɒm; frəm]['tæksɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] , [ɔː(r)]['pɑːd(ə)n]
or immunities from taxes , and to punish the innocent , or pardon
或者 免疫力 从 税收 , 和 到 惩治 这 清白的 , 或者 赦免
['krɪmɪnlz] , [æt; ət] ['pleʒə(r)] .
criminals , at pleasure .
罪犯 , 在 乐趣 .

或者免除税收，以及随意惩罚无辜者或赦免罪犯。

[neɪ] , [wen] [ðə; ði]['rəʊmən]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['klæmərəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv]
Nay , when the Roman people were very clamorous for the punishment of
不 , 什么时候 这 罗马 人们 是 非常 喧闹的 为了 这 惩罚 的
[həloʊtəs][ænd; ənd][ˌtɪdʒə'laɪnəs] ,
Halotus and Tigellinus ,
哈洛图斯 和 虎皮努斯 ,

不，当时罗马人民强烈要求惩罚哈洛图斯和提格利努斯。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] (-) [məʊst] ['mɪstʃɪvəs] [ə'mʌŋst] [ɔːl][ðə; ði] ['emisəri] [ɒv; əv]['nɪərəʊ] , [hiː; hi]
two of the (411) most mischievous amongst all the emissaries of Nero , he
二 的 这 (-) 最多 恶作剧 在 全部 这 使者 的 尼禄 , 他
[prə'tektɪd] [ðem; ðəm] ,
protected them ,
受保护 他们 ,

他保护了尼禄所有使者中最狡猾的两个（411）人，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [bɪ'stəʊd] [ɒn][həloʊtəs][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ɪn][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)l] .
and even bestowed on Halotus one of the best procurations in his disposal .
和 甚至 授予 在 哈洛图斯 一 的 这 最好的 采购 在 他的 处理 .

甚至还把手下最好的代理人之一赐给了哈洛图斯。

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə][ˌtɪdʒə'laɪnəs] , [hiː; hi]['iːv(ə)n]['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd][ðə; ði]['piːp(ə)l]
And as to Tigellinus , he even reprimanded the people
和 作为 到 虎皮努斯 , 他 甚至 训斥 这 人们
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kruːəlti] [baɪ][ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
for their cruelty by a proclamation .
为了 他们的 残酷 经过 一个 公告 .

至于提格利努斯，他甚至颁布法令，谴责人民的残暴行为。

[ˌɛks'viː'aɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[baɪ] [ðɪs] [kən'dʌkt] , [hiː; hi] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ɔːl] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
By this conduct , he incurred the hatred of all orders of the people ,
经过 这 执行 , 他 已发生 这 仇恨 的 全部 订单 的 这 人们 ,

他的行为招致了各阶层人民的憎恨。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəri] .
but especially of the soldiery .
但 尤其 的 这 士兵 .

尤其是军人。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kə'mændər] ['hævɪŋ] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] [ə; eɪ] ['dəʊnətɪv] ['lɑːdʒə(r)]
For their commanders having promised them in his name a donative larger
为了 他们的 指挥官 拥有 承诺 他们 在 他的 姓名 一个 捐赠者 更大的
[ðæn; ðən]['juːʒuəl] ,
than usual ,
比 通常 ，

因为他们的指挥官曾以他的名义承诺给予他们比平常更大的捐赠，

[ə'pɒn][ðeə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [əʊθ] [tuː; tə][hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] [rəʊm] ;
upon their taking the oath to him before his arrival at Rome ;
之上 他们的 采取 这 誓言 到 他 前 他的 到达 在 罗马 ；

在他们于他抵达罗马之前向他宣誓效忠；

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] , ['friːkwəntli] ['bræɡɪŋ] , " [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]
he refused to make it good , frequently bragging , " that it was his
他 拒绝 到 制作 它 好的 ， 频繁地 吹嘘 ， " 那 它 曾是 他的
['kʌstəm] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] ,
custom to choose his soldiers ,
风俗 到 选择 他的 士兵 ，

他拒绝履行职责，还经常吹嘘说，“挑选士兵是他的惯例”，

[nɒt] [bai] [ðem; ðəm] .
not buy them .
不是 买 他们 .

不要买。

" [ðʌs] [ðə; ði] [truːps] [bɪ'keɪm] [ɪɡ'zæspəreɪtɪd; ɪɡ'zɑːspəreɪtɪd] [ə'genst] [hɪm][ɪn][ɔːl] ['kwɔːtəz] .
" Thus the troops became exasperated against him in all quarters .
" 因此 这 军队 成为 恼怒 反对 他 在 全部 四分之一 .

“因此，各路军队都对他感到愤怒。”

[ðə; ði][priː'tɔːriən] [gɑːdz] [hiː; hi] [ə'lɑːmd] [wɪð] [ˌæpri'henʃən] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [ʌn'wɜːði]
The pretorian guards he alarmed with apprehensions of danger and unworthy
这 比勒陀利亚 守卫 他 惊慌 和 担忧 的 危险 和 不配
['triːtmənt] ;
treatment ;
治疗 ；

他让禁卫军感到恐慌，担心会受到危险和不公正的待遇；

[dis'bænd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'keɪʒnəli] [æz; əz] [ˌdɪsə'fektɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] ,
disbanding many of them occasionally as disaffected to his government ,
解散 许多 的 他们 偶尔 作为 心怀不满的 到 他的 政府 ，
[ænd; ənd] ['feɪvərə(r)] [ɒv; əv] - .
and favourers of Nymphidius .
和 支持者 的 - .

他有时会解散那些对他的统治不满、支持宁菲狄乌斯的军队。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] ['ʌpə(r)] ['dʒɜːməni] [wɒz; wəz] [ɪn'senst] [ə'genst] [hɪm] ,
But most of all , the army in Upper Germany was incensed against him ,
但 最多 的 全部 ， 这 军队 在 上 德国 曾是 愤怒 反对 他 ，

但最令上德意志军队愤怒的还是他。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [di'frɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] [djuː][tuː; tə][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ðeɪ]
as being defrauded of the rewards due to them for the service they
作为 存在 受骗 的 这 奖励 到期的 到 他们 为了 这 服务 他们
[hæd; həd] ['rendəd] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɔːlz] ['ʌndə(r)]['vɪndɛks] .
had rendered in the insurrection of the Gauls under Vindex .
有 渲染 在 这 起义 的 这 高卢人 在下面 vindex .

因为他们在温德克斯领导的高卢人起义中提供的服务而被骗取了应得的奖励。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][fɜːst] [huː] ['ventʃəd] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː]['əʊpən]['mjuːtəni] ,
They were , therefore , the first who ventured to break into open mutiny ,
他们 是 , 所以 , 这 第一的 WHO 冒险 到 休息 进入 打开 兵变 ,

因此，他们是第一批冒险公开叛乱的人。

[rɪ'fjuːzɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['kælɪndz] [[ðə; ði] 1st] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] , [tuː; tə] [teɪk] ['eni] [əʊθ] [ɒv; əv]
refusing upon the calends [the 1st] of January , to take any oath of
拒绝 之上 这 日历 [这 1st] 的 一月 , 到 拿 任何 誓言 的
[ə'liːdʒəns] ,
allegiance ,
忠诚 ,

拒绝在1月1日宣誓效忠，

[ɪk'sept] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] ['depjutiz] [tuː; tə][ðə; ði]
except to the senate ; and they immediately dispatched deputies to the
除了 到 这 参议院 ; 和 他们 立即地 已派出 副手们 到 这
[priː'tɔːriən] [truːps] ,
pretorian troops ,
比勒陀利亚 军队 ,

除了元老院之外；他们立即派遣代表前往禁卫军。

[tuː; tə][let][ðem; ðəm] [nəʊ] , " [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [laɪk][ðə; ði]['empərə(r)] [huː] [hæd; həd] [biːn] [set][ʌp][ɪn]
to let them know , " they did not like the emperor who had been set up in
到 让 他们 知道 , " 他们 做过 不是 喜欢 这 皇帝 WHO 有 到过 放 向上 在
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

让他们知道，"他们不喜欢在西班牙扶植的那位皇帝"，

" [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)] [ðæt] " [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ,
" and to desire that " they would make choice of another ,
" 和 到 欲望 那 " 他们 会 制作 选择 的 其他 ,

并希望"他们会选择另一个，

[huː] [mait] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmiz] .
who might meet with the approbation of all the armies .
WHO 可能 见面 和 这 赞许 的 全部 这 军队 .

他或许会得到所有军队的赞许。

" [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
" XVII .
" 十七 .

"十七.

[ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Upon receiving intelligence of this ,
之上 接收 智力 的 这 ,

收到这一情报后，

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [slait] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
imagining that he was slighted not so much on account of his age ,
想象 那 他 曾是 轻视 不是 所以 很多 在 帐户 的 他的 年龄 ,

他觉得自己受到轻视，倒不是因为他的年龄，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sɪŋgld] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]
as for having no children , he immediately singled out of a company of
作为 为了 拥有 不 孩子们 , 他 立即地 单身 出去 的 一个 公司 的
[jʌŋ] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ræŋk] ,
young persons of rank ,
年轻的 人 的 秩 ,

至于他没有孩子这件事，他立刻从一群出身高贵的年轻人中挑了出来。

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][tuː; tə][hɪm] , [pɪ'səʊ]['fruːdʒiː] [lɪsɪniːənəs] ,
who came to pay their compliments to him , Piso Frugi Licinianus ,
WHO 来了 到 支付 他们的 赞美 到 他 , 比索 弗鲁吉 利西尼安 ,

前来向他致敬的，皮索·弗鲁吉·利西尼亚努斯

[ə; eɪ] [juːθ] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] [dɪ'sent] [ænd; ənd] [greɪt] ['tælənts] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd]
a youth of noble descent and great talents , for whom he had
一个 青年 的 高贵 下降 和 伟大的 天赋 , 为了 谁 他 有

[bɪ'fɔː(r)] [kən'træktɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'gɑːd] ,
before contracted such a regard ,
前 合同 这样的 一个 看待 ,

他之前就对一位出身高贵、才华横溢的青年十分赏识。

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [ðə; ði][eə(r)][bəuθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd]
that he had appointed him in his will the heir both of his estate and
那 他 有 任命 他 在 他的 将要 这 继承人 两个都 的 他的 财产 和

[neɪm] .
name .
姓名 .

他在遗嘱中指定他为自己的财产和名字的继承人。

[hɪm] [hiː; hi] [naʊ] [staɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Him he now styled his son , and taking him to the camp ,
他 他 现在 风格 他的 儿子 , 和 采取 他 到 这 营 ,

他现在称他为儿子，并把他带到了营地。

[ə'dɒptɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembəld] [truːps] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni]
adopted him in the presence of the assembled troops , but without making any
已采用 他 在 这 在场 的 这 组装 军队 , 但 没有 制作 任何

['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dəʊnətɪv] .
mention of a donative .
提到 的 一个 捐赠者 .

在全体士兵面前收养了他，但没有提及任何捐赠。

[ðɪs] ['sɜːkəmstəns] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][ðə; ði]['betə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['mɑːkəs] - ['oʊθoʊ][ɒv; əv]
This circumstance afforded the better opportunity to Marcus Salvius Otho of
这 环境 提供 这 更好的 机会 到 马库斯 - 奥托 的

[ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
accomplishing his object ,
完成 他的 目的 ,

这种情况为马库斯·萨尔维乌斯·奥托实现其目标提供了更好的机会。

[sɪks] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'dɒpʃn] .
six days after the adoption .
六 天 后 这 采用 .

领养后六天。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

['meni] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['prɔdidʒiz] [hæd; həd] ['hæpənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] (-) ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]
Many remarkable prodigies had happened from the (412) very beginning of
许多 卓越 神童 有 发生 从 这 (-) 非常 开始 的

[hɪz; ɪz] [reɪn] ,
his reign ,
他的 在位 ,

从他统治之初（412年）就发生了许多非凡的奇迹，

[wɪtʃ] [fɔ'wɔ:n] [hɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [feɪt] .
which forewarned him of his approaching fate .
哪个 事先警告 他 的 他的 接近 命运 .

这预示着他即将面临的命运。

[ɪn] ['evri] [taʊn] [θruː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pɑːst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wei] [frɒm; frəm] [speɪn] [tuː; tə] [rəʊm] ,
In every town through which he passed in his way from Spain to Rome ,
在 每一个 镇 通过 哪个 他 通过了 在 他的 方式 从 西班牙 到 罗马 ,

在他从西班牙到罗马的途中，他经过的每一个城镇，

['vɪktɪms] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊdz] ; [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ,
victims were slain on the right and left of the roads ; and one of these ,
受害者 是 被杀 在 这 正确的 和 左边 的 这 道路 ; 和 一 的 这些 ,

受害者在道路两侧被杀害；其中一人，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bʊl] , ['biːɪŋ] ['mædən] [wɪð] [ðə; ði] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æks] ,
which was a bull , being maddened with the stroke of the axe ,
哪个 曾是 一个 公牛 , 存在 疯狂的 和 这 中风 的 这 斧头 ,

那是一头公牛，被斧头砍得发狂了。

[brəʊk] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪd] , [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [streɪt] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] ,
broke the rope with which it was tied , and running straight against his chariot ,
打破 这 绳索 和 哪个 它 曾是 系 , 和 跑步 直的 反对 他的 战车 ,

它挣断了捆绑它的绳子，径直撞向他的战车。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - [fiːt] ['elɪveɪtɪd] , [bɪ'spætəd] [hɪm] [wɪð] [blʌd] .
with his fore - feet elevated , bespattered him with blood .
和 他的 前 - 脚 升高 , 溅洒 他 和 血 .

他抬起前脚，鲜血溅了他一身。

['laɪkwaɪz] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laɪtɪŋ] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɑːd] , ['biːɪŋ] [pʊʃt] ['fɔːwəd] [baɪ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Likewise , as he was alighting , one of the guard , being pushed forward by the crowd ,
同样地 , 作为 他 曾是 下车 , 一 的 这 警卫 , 存在 推动 向前 经过 这 人群 ,

同样，当他下车时，一名卫兵被人群推搡着向前走去，

[hæd; həd] ['veri] ['nɪəli] ['wuːndɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːns] .
had very nearly wounded him with his lance .
有 非常 几乎 受伤 他 和 他的 槊 .

差点用长矛伤到他。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] , ['ɑːftəwədz] , [ðə; ði] ['pæləs] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['welkəm] [wɪð] [æn; ən] ['ɜːθkweɪk] ,
And upon his entering the city and , afterwards , the palace , he was welcomed with an earthquake ,
和 之上 他的 进入 这 城市 和 , 然后 , 这 宫殿 , 他 曾是 欢迎 和 一个 地震 ,

他进入城内，随后进入宫殿时，迎接他的是一场地震。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk] [ðə; ði] [be'ləuɪŋ] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] .
and a noise like the bellowing of cattle .
和 一个 噪音 喜欢 这 咆哮 的 牛 .

还有像牛哞叫一样的声音。

[ðiːz] [saɪnz] [ɒv; əv] [ɪl] - ['fɔːtʃuːn] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] [sʌm; səm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [mɔː(r)]
These signs of ill - fortune were followed by some that were still more
这些 标志 的 患病的 - 财富 是 随后 经过 一些 那 是 仍然 更多的
[ə'pærəntli] [sʌtʃ] .
apparently such .
显然 这样的 .

这些不祥之兆之后，又出现了一些更加明显的不祥之兆。

[aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['treʒəz] [hiː; hi] [hæd; həd] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['nekləs] [ɒv; əv] [pɜːlz] [ænd; ənd]
Out of all his treasures he had selected a necklace of pearls and
出去 的 全部 他的 宝藏 他 有 已选 一个 项链 的 珍珠 和
['dʒuːəlz] ,
jewels ,
珠宝 ,

在他所有的珍宝中，他挑选了一条珍珠和宝石项链。

[tuː; tə] [ə'dɔːn] [hɪz; ɪz] ['stætʃuː] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] [æt; ət] ['tʌskjələm] .
to adorn his statue of Fortune at Tusculum .
到 装饰 他的 雕像 的 财富 在 图斯库勒姆 .

装饰他在图斯库勒姆的财富雕像。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvd] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['ɔːgəst] [pleɪs] ,
But it suddenly occurring to him that it deserved a more august place ,
但 它 突然 发生 到 他 那 它 应得的 一个 更多的 八月 地方 ,

但他突然意识到，它应该占据一个更显尊贵的位置。

[hiː; hi] ['kənsəˌkreitid] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪtəˌlaɪn] ['viːnəs] ; [ænd; ənd] [nekst] [naɪt] , [hiː; hi] [dremt] [ðæt]
he consecrated it to the Capitoline Venus ; and next night , he dreamt that
他 已祝圣的 它 到 这 卡比托利尼 金星 ; 和 下一个 夜晚 , 他 梦见 那
['fɔːtʃuːn] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [hɪm] ,
Fortune appeared to him ,
财富 出现 到 他 ,

他将它奉献给了卡庇托利欧的维纳斯；第二天晚上，他梦见命运女神出现在他面前。

[kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [diˈfrɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪn'tendɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
complaining that she had been defrauded of the present intended her ,
抱怨 那 她 有 到过 受骗 的 这 展示 故意的 她 ,

她抱怨说自己被骗走了她想要的礼物，

[ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] .
and threatening to resume what she had given him .
和 威胁 到 恢复 什么 她 有 给定 他 .

并威胁要恢复她之前给他的东西。

['terɪfaɪd] [æt; ət] [ðɪs] [dɪˌnʌnsi'eɪʃn] , [æt; ət] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] [hiː; hi] [sent] ['fɔːwəd] [sʌm; səm] [p'ɜːsənz]
Terrified at this denunciation , at break of day he sent forward some persons
恐惧 在 这 谴责 , 在 休息 的 天 他 发送 向前 一些 人
[tuː; tə] ['tʌskjələm] ,
to Tusculum ,
到 图斯库勒姆 ,

他被这番告发吓坏了，天刚亮，就派人前往图斯库卢姆。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] [mait] [ə'vɜːt] [ðə; ði] [dɪs'pleʒə(r)] [ɒv; əv]
to make preparations for a sacrifice which might avert the displeasure of
到 制作 准备工作 为了 一个 牺牲 哪个 可能 避免 这 不满 的
[ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] ;
the goddess ;
这 女神 ;

准备举行祭祀，以求避免触怒女神；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] ,
and when he himself arrived at the place ,
和 什么时候 他 他自己 到达的 在 这 地方 ,

当他自己到达那里时，

[hiː; hi] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [sʌm; səm] [hɒt] ['embəz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] ,
he found nothing but some hot embers upon the altar ,
他 成立 没有什么 但 一些 热的 余烬 之上 这 坛 ,

他在祭坛上只发现了一些炽热的余烬。

[ænd; ənd] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ɪn] [blæk] ['stændɪŋ] [baɪ] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɪnsens] [ɪn] [ə; eɪ] [glɑːs] ,
and an old man in black standing by , holding a little incense in a glass ,
和 一个 老的 男人 在 黑色的 常设 经过 , 保持 一个 小的 香 在 一个 玻璃 ,

旁边站着一位身穿黑衣的老人，手里拿着一个玻璃杯，里面装着一小束香。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [waɪn] [ɪn] [æn; ən] [ɜːðɜn] [pɒt] .
and some wine in an earthern pot .
和 一些 葡萄酒 在 一个 土 锅 .

还有一罐陶罐装的葡萄酒。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ri'mɑːk] , [tuː] , [ðæt] [waɪlst] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kælɪndz] [ɒv; əv] ['dʒænjuəri] ,
It was remarked , too , that whilst he was sacrificing upon the calends of January ,
它 曾是 评论 , 也 , 那 而 他 曾是 牺牲 之上 这 日历 的 一月 ,

有人还注意到，当他在1月份的日历上进行祭祀时，

[ðə; ði] ['tʃæplət] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] ['pʊlɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['oʊmənz] , [ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] .
the chaplet fell from his head , and upon his consulting the pullets for omens , they flew away .
这 花冠 跌倒 从 他的 头 , 和 之上 他的 咨询 这 小母鸡 为了 预兆 , 他们 飞翔 离开 .

花冠从他头上掉了下来，他向小母鸡们求兆，结果小母鸡们都飞走了。

['fɑːðə(r)] , [ə'pɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'dɒpt] [pɪ'səʊ] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hə'ræŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Farther , upon the day of his adopting Piso , when he was to harangue the soldiers ,
更远 , 之上 这 天 的 他的 收养 比索 , 什么时候 他 曾是 到 长篇大论 这 士兵 ,

此外，在他收养皮索的那天，当他要向士兵们发表讲话时，

[ðə; ði] [siːt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [juːst] [ə'pɒn] [ðəʊz] [ə'keɪʒnz] , [θruː] [ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
the seat which he used upon those occasions , through the neglect of his attendants ,
这 座位 哪个 他 用过的 之上 那些 场合 , 通过 这 忽视 的 他的 服务员 ,

由于侍从的疏忽，他当时所坐的座位……

[wɒz; wəz] [nɒt] [pleɪst] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['kʌstəm] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [traɪ'bjuːnl] ; [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['senət] - [haʊs] ,
was not placed , according to custom , upon his tribunal ; and in the senate - house ,
曾是 不是 放置 , 根据 到 风俗 , 之上 他的 法庭 ; 和 在 这 参议院 - 房子 ,

按照惯例，他没有被安排到他的法庭上；在元老院里，

[hɪz; ɪz]['kjʊəruːl][tʃeə(r)][wɒz; wəz][set] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] ['fɔːwəd] .
his curule chair was set with the back forward .
他的 库鲁尔 椅子 曾是 放 和 这 后退 向前 .

他的库鲁尔椅椅背朝前放置。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][sleɪn] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['sækrɪfaɪsɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
The day before he was slain , as he was sacrificing in the morning ,
这 天 前 他 曾是 被杀 , 作为 他 曾是 牺牲 在 这 早晨 ,

在他被杀害的前一天早上，当他进行祭祀仪式时，

[ðə; ði]['ɔːgə(r)] [wɔːnd] [hɪm][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][tuː; tə][biː; bi][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [gɑːd] ,
the augur warned him from time to time to be upon his guard ,
这 占卜师 警告 他 从 时间 到 时间 到 是 之上 他的 警卫 ,

占卜师不时警告他要提高警惕。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)][frɒm; frəm] [ə'sæsɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
for that he was in danger from assassins , and that they were
为了 那 他 曾是 在 危险 从 刺客 , 和 那 他们 是
[nɪə(r)][æt; ət][hænd] .
near at hand .
靠近 在 手 .

因为他身处刺客的危险之中，而且刺客就在附近。

[suːn] ['ɑːftə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] , [ðæt] ['oʊθoʊ][wɒz; wəz][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
Soon after , he was informed , that Otho was in possession of the
很快 后 , 他 曾是 知情的 , 那 奥托 曾是 在 拥有 的 这
[priː'tɔːriən] [kæmp] .
pretorian camp .
比勒陀利亚 营 .

不久之后，他得知奥托已经占领了禁卫军营地。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [əd'vaɪzd] [hɪm][tuː; tə][rɪ'peə(r)] ['ðɪðə(r)] [ɪ'miːdiətli] ,
And though most of his friends advised him to repair thither immediately ,
和 尽管 最多 的 他的 朋友们 建议 他 到 维修 那里 立即地 ,

尽管他的大多数朋友都建议他立即前往那里修理，

(-) [ɪn] [həʊps] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [kwel] [ðə; ði]['tjuːmʌlt][baɪ][hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] ,
(413) in hopes that he might quell the tumult by his authority and presence ,
(-) 在 希望 那 他 可能 荡平 这 骚乱 经过 他的 权威 和 在场 ,

（413）希望他能凭借自己的权威和存在来平息骚乱，

[hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][duː; də] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [kiːp] [kləʊz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
he resolved to do nothing more than keep close within the palace ,
他 已解决 到 做 没有什么 更多的 比 保持 关闭 之内 这 宫殿 ,

他决心什么也不做，就待在宫里。

[ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)] [hɪm'self] [baɪ] [gɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdʒənəri] ['səʊldʒəz] ,
and secure himself by guards of the legionary soldiers ,
和 安全的 他自己 经过 守卫 的 这 军团士兵 士兵 ,

他由军团士兵的卫兵保护起来，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɔːtəd] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
who were quartered in different parts about the city .
WHO 是 四分 在 不同的 部分 关于 这 城市 .

他们被分散安置在城市的各个地方。

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪnɪn] [kəʊt] [ɒv; əv] [meɪl] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'mɑːkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
He put on a linen coat of mail , however , remarking at the same time ,
他 放 在 一个 亚麻布 外套 的 邮件 ， 然而 ， 评论 在 这 相同的 时间 ，

然而，他穿上了一件亚麻布制成的锁子甲，同时说道：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'veɪl] [hɪm] ['lɪt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [səʊ] ['meni] [sɔːrdz] .
that it would avail him little against the points of so many swords .
那 它 会 可用 他 小的 反对 这 积分 的 所以 许多 剑 .

但这对于他来说，在这么多利剑的攻击下，几乎毫无用处。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] ['temptɪd] [aʊt] [baɪ] [fɔːls] [rɪ'pɔːts] ,
But being tempted out by false reports ,
但 存在 受诱惑 出去 经过 错误的 报告 ，

但被虚假报道诱惑，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'spɪərətəz] [hæd; həd] ['pɜːpəsli] [spred] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] ['ventʃə(r)] [ə'brɔːd] —
which the conspirators had purposely spread to induce him to venture abroad —
哪个 这 阴谋者 有 故意 传播 到 诱导 他 到 风险投资 国外 —
[sʌm; səm] [fjuː] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm] [tuː] ['heɪstɪli] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['tjuːmʌlt] [hæd; həd]
some few of those about him too hastily assuring him that the tumult had
一些 很少 的 那些 关于 他 也 草草 保证 他 那 这 骚乱 有
[siːst] ,
ceased ,
停止 ，

这是阴谋者故意散布的谣言，目的是诱使他冒险出国——他身边有些人过于草率地向他保证，骚乱已经平息了。

[ðə; ði] [ˌmjuːti'niə] [wɜː(r); wə(r)] [ˌæpri'hend] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] ,
the mutineers were apprehended , and the rest coming to congratulate him ,
这 叛乱者 是 被捕 ， 和 这 休息 未来 到 祝贺 他 ，

叛乱者被抓获，其余的人前来祝贺他。

[rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [fɜːm] [ɪn] [ðeə(r)] [ə'biːdiəns] — [hiː; hi] [went] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm]
resolved to continue firm in their obedience — he went forward to meet them
已解决 到 继续 公司 在 他们的 服从 — 他 去 向前 到 见面 他们
[wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['kɒnfɪdəns] ,
with so much confidence ,
和 所以 很多 信心 ，

他决心继续坚定地服从他们——他充满信心地走上前去迎接他们，

[ðæt] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['səʊldʒərz] ['bəʊstɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɪld] ['əʊθəʊ] , [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] ,
that upon a soldier's boasting that he had killed Otho , he asked him ,
那 之上 一个 士兵的 吹嘘 那 他 有 被杀 奥托 ， 他 问 他 ，

当一个士兵吹嘘自己杀死了奥托时，他问他：

" [baɪ] [wɒt] [ɔː'θɒrəti] ? " [ænd; ənd] [prə'siːdid] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɔːrəm] .
" By what authority ? " and proceeded as far as the Forum .
" 经过 什么 权威 ? " 和 继续 作为 远的 作为 这 论坛 .

“凭什么权力？”然后一路走到了论坛。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [naɪts] , [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [hɪm] , ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd]
There the knights , appointed to dispatch him , making their way through the crowd
那里 这 骑士 ， 任命 到 派遣 他 ， 制作 他们的 方式 通过 这 人群
[ɒv; əv] ['sɪtəznz] ,
of citizens ,
的 公民 ，

奉命前去刺杀他的骑士们，穿过熙熙攘攘的市民人群，走了过去。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , ['hɔːltɪd][ə; eɪ] [waɪl] ; ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] , ['gæləpɪŋ] [ʌp][tuː; tə]
upon seeing him at a distance , halted a while ; after which , galloping up to
之上 看到 他 在 一个 距离 , 停止 一个 尽管 ; 后 哪个 , 疾驰 向上 到
[hɪm] ,
him ,
他 ,

远远地看见他，便停了下来；然后，策马奔向他，

[naʊ] [ə'bændənd] [baɪ][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [ðeɪ] [pʊt][hɪm][tuː; tə] [deθ] .
now abandoned by all his attendants , they put him to death .
现在 弃 经过 全部 他的 服务员 , 他们 放 他 到 死亡 .

他被所有侍从抛弃后，被他们处死了。

['eks 'eks] .
XX .
xx .

XX.

[sʌm; səm] ['ɔːθəz] [rɪ'leɪt] , [ðæt] [ə'pɒn][ðeə(r)][fɜːst] [ə'prəʊtʃ] [hiː; hi][kraɪd][aʊt] , " [wɒt] [duː; də][juː; jʊ]
Some authors relate , that upon their first approach he cried out , " What do you
一些 作者 涉及 , 那 之上 他们的 第一的 方法 他 哭 出去 , " 什么 做 你
[miːn] , ['feləʊ] - ['səʊldʒəz] ?
mean , fellow - soldiers ?
意思是 , 同伴 - 士兵 ?

一些作者记载，当他们第一次接近他时，他喊道：“你们是什么意思，战友们？”

[ai][ˌeɪ 'em] [jɔːz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪn] , " [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['dəʊnətɪv] :
I am yours , and you are mine , " and promised them a donative :
我 是 你的 , 和 你 是 矿 , " 和 承诺 他们 一个 捐赠者 :

“我是你的，你也是我的”，并承诺给他们一份捐赠：

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌdʒenə'ræləti][ɒv; əv] ['raɪtər] [rɪ'leɪt] , [ðæt] [hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
but the generality of writers relate , that he offered his throat to them ,
但 这 概论 的 作家 涉及 , 那 他 提供 他的 喉 到 他们 ,

但大多数作家都记载，他曾向他们献出自己的喉咙。

['seɪɪŋ] , " [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] , [ænd; ənd] [straɪk] , [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
saying , " Do your work , and strike , since you are resolved upon it .
说 , " 做 你的 工作 , 和 罢工 , 自从 你 是 已解决 之上 它 .

他说：“既然你决心要做这件事，那就去做吧，开始吧。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] , [ðæt] [nɒt][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][hænd] ,
" It is remarkable , that not one of those who were at hand ,
" 它 是 卓越 , 那 不是 一 的 那些 WHO 是 在 手 ,

令人惊讶的是，当时在场的那些人中，竟然没有一个人……

['evə(r)] [meɪd] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði]['empərə(r)] ; [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [wɜː(r); wə(r)][sent]
ever made any attempt to assist the emperor ; and all who were sent
曾经 制成 任何 试图 到 协助 这 皇帝 ; 和 全部 WHO 是 发送
[fɔː(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

曾有人试图协助皇帝；所有被召见的人，

[ˌdisri'gɑːdid] [ðə; ði] ['sʌmənz] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['dʒɜːmənz] .
disregarded the summons , except a troop of Germans .
被忽视 这 传票 , 除了 一个 部队 的 德国人 .

除了一队德国人外，其他人都无视了传唤。

[ðeɪ] ,
They ,
他们 ,

他们，

[ɪn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [leɪt] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ðem; ðəm] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ['djʊərɪŋ]
in consideration of his late kindness in showing them particular attention during
在 考虑 的 他的 晚的 仁慈 在 显示 他们 特别的 注意力 期间
[ə; eɪ] ['sɪknəs] [wɪtʃ] [prɪ'veɪld] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
a sickness which prevailed in the camp ,
一个 疾病 哪个 最终获胜 在 这 营 ,

鉴于他此前在营地爆发疾病期间给予他们的特别照顾，

[fluː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] , [bʌt; bət] [keɪm] [tuː] [leɪt] ; [fɔː(r); fə(r)] , ['biːɪŋ] [nɒt] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]
flew to his aid , but came too late ; for , being not well acquainted with the
飞翔 到 他的 援助 , 但 来了 也 晚的 ; 为了 , 存在 不是 出色地 熟人 和 这
[taʊn] ,
town ,
镇 ,

他立即赶去救援，但为时已晚；因为他对这座城镇并不熟悉，

[ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [sə'kjuːɪtəs] [ruːt] .
they had taken a circuitous route .
他们 有 已采取 一个 迂回 路线 .

他们走了一条迂回的路线。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sleɪn] [nɪə(r)][ðə; ði] [kɜːʃən] [leɪk] [-] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [left] ,
He was slain near the Curtian Lake [667] , and there left ,
他 曾是 被杀 靠近 这 窗帘 湖 [-] , 和 那里 左边 ,

他在库尔提安湖附近被杀[667]，然后被遗弃在那里。

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'laʊəns] [ɒv; əv]
until a common soldier returning from the receipt of his allowance of
直到 一个 常见的 士兵 返回 从 这 收据 的 他的 津贴 的
[kɔːn] ,
corn ,
玉米 ,

直到一名普通士兵领取完配给的玉米后返回，

['θrəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊd] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kærid] , [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
throwing down the load which he carried , cut off his head .
投掷 向下 这 加载 哪个 他 携带 , 切 离开 他的 头 .

他扔下肩上的重物，砍下了自己的头颅。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][nəʊ][heə(r)] , [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [həʊld][ˌaɪ 'tiː] ,
There being upon it no hair , by which he might hold it ,
那里 存在 之上 它 不 头发 , 经过 哪个 他 可能 抓住 它 ,

因为上面没有头发，所以他无法抓住它。

[hiː; hi][hɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dres] ; [bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] ['θrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] [θʌm]
he hid it in the bosom of his dress ; but afterwards thrusting his thumb
他 隐藏 它 在 这 怀 的 他的 裙子 ; 但 然后 推进 他的 拇指
['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] ,
into the mouth ,
进入 这 嘴 ,

他把它藏在衣服的胸前；但随后却把拇指伸进嘴里，

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðæt] ['mænə(r)][tuː; tə]['oʊθoʊ] ,
he carried it in that manner to Otho ,
他 携带 它 在 那 方式 到 奥托 ,

他就这样把它带给了奥托。

[huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [drʌdʒ] [ænd; ənd] [sleɪvz] [huː] [ə'tendɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ,
who gave it to the drudges and slaves who attended the soldiers ; and they ,
WHO 给予 它 到 这 苦役 和 奴隶 WHO 参加 这 士兵 ; 和 他们 ,

他们把食物分给了服侍士兵的苦工和奴隶；而他们，

['fɪksɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði] (-) [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][spɪə(r)] , ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [dɪ'rɪʒn] [raʊnd] [ðə; ði] [kæmp] ,
fixing it upon the (414) point of a spear , carried it in derision round the camp ,
定影 它 之上 这 (-) 观点 的 一个 矛 , 携带 它 在 嘲笑 圆形的 这 营 ,

他把那东西固定在（414）矛尖上，举着它在营地里四处嘲弄，

['kraɪɪŋ] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ə'lɒŋ] , " [juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪn][jɔː(r); jə(r)][əʊld][eɪdʒ] .
crying out as they went along , " You take your fill of joy in your old age .
哭泣 出去 作为 他们 去 沿着 , " 你 拿 你的 充满 的 喜悦 在 你的 老的 年龄 .

他们一路喊着：“你们在老年时尽情享受快乐吧。”

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪrɪteɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pɪtʃ] [ɒv; əv] [ruːd] ['bæntə(r)] , [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [spred] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] ,
" They were irritated to this pitch of rude banter , by a report spread a few days before ,
" 他们 是 受刺激 到 这 沥青 的 粗鲁的 闲聊 , 经过 一个 报告 传播 一个 很少 天 前 ,

“几天前流传的一份报告激怒了他们，让他们对这种粗鲁的玩笑感到恼火。”

[ðæt] , [ə'pɒn][sʌm; səm] [wʌnz] [kə'mend] [hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n][æz; əz] [stɪl] ['flɒrɪd] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ,
that , upon some one's commending his person as still florid and vigorous , he replied ,
那 , 之上 一些 一个人的 表扬 他的 人 作为 仍然 佛罗里达 和 蓬勃 , 他 回复 ,

当有人称赞他依然容光焕发、精神矍铄时，他回答说：

['iːtiː][mwɑː]['menəz] - ['estin] . [-]
Eti moi menos empedoi estin . [668]
等 我 更窄 - 爱斯汀 . [-]

Eti moi menos empedoi estin。[668]

[maɪ] [streŋθ] , [æz; əz] [jet] , [hæz; həz] ['sʌfəd] [nəʊ] [dɪ'keɪ] .
My strength , as yet , has suffered no decay .
我的 力量 , 作为 然而 , 有 遭受 不 衰变 .

我的力量至今未减。

[ə; eɪ] ['friːdˌmæn] [ɒv; əv] - , [huː] [hɪm'self] [hæd; həd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] ['nɪroʊz] ['fæməli] ,
A freedman of Petrobius's , who himself had belonged to Nero's family ,
一个 自由人 的 - , WHO 他自己 有 属于 到 尼禄的 家庭 ,

他是佩特罗比乌斯的一名自由民，而佩特罗比乌斯本人曾是尼禄家族的成员。

['pɜːrtʃəst] [ðə; ði] [hed] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] ,
purchased the head from them at the price of a hundred gold pieces ,
购买 这 头 从 他们 在 这 价格 的 一个 百 金子 件 ,

我以一百枚金币的价格从他们手中买下了这颗头颅。

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] , [baɪ] - ['ɔːdə(r)] , [hɪz; ɪz]['peɪtrən][hæd; həd] [biːn] [pʊt][tuː; tə] [deθ] .

and threw it into the place where , by Galba's order , his patron had been put to death .

和 扔 它 进入 这 地方 在哪里 ，经过 - 命令 ， 他的 赞助人 有 到过 放 到 死亡 .

然后把它扔到了加尔巴下令处死他的恩主的地方。

[æt; ət][lɑːst] , ['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , [hɪz; ɪz] ['stjuːəd] - ['berid] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,

At last , after some time , his steward Argius buried it , with the rest of his body ,

在 最后的， 后 一些 时间 ， 他的 管家 - 埋葬 它 ， 和 这 休息 的 他的 身体 ，

最后，过了一段时间，他的管家阿尔吉乌斯将它与他的遗体一起埋葬了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['gaːdnz] [nɪə(r)][ðə; ði] [ɔː'riːljən] [wei] .

in his own gardens near the Aurelian Way .

在 他的 自己的 花园 靠近 这 奥雷利安 方式 .

在他位于奥勒良大道附近的自家花园里。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI .

二十一 .

二十一世纪

[ɪn]['pɜːs(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz] , [bɔːld][bɪ'fɔː(r)] , [wɪð] [bluː] [aɪz] ,

In person he was of a good size , bald before , with blue eyes ,

在 人 他 曾是 的 一个 好的 尺寸 ， 秃 前 ， 和 蓝色的 眼睛 ，

他本人身材高大，以前是秃顶，蓝眼睛。

[ænd; ənd][æn; ən]['ækwɪlaɪn][nəʊz] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [dɪ'stɔːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [gaʊt] ,

and an aquiline nose ; and his hands and feet were so distorted with the gout ,

和 一个 鹰嘴豆 鼻子 ； 和 他的 双手 和 脚 是 所以 扭曲 和 这 痛风 ，

他长着鹰钩鼻；而且他的手脚因痛风而严重变形。

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]['naɪðə(r)][weə(r)][ə; eɪ] [ʃuː] , [nɔː(r)] [tɜːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,

that he could neither wear a shoe , nor turn over the leaves of a book ,

那 他 可以 两者都不 穿 一个 鞋 ， 也不 转动 超过 这 树叶 的 一个 书 ，

他既不能穿鞋，也不能翻书页。

[ɔː(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][həʊld][ˌaɪ 'tiː] .

or so much as hold it .

或者 所以 很多 作为 抓住 它 .

或者至少要握住它。

[hiː; hi][hæd; həd]['laɪkwaɪz] [æn; ən] [ɪk'skresns] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [saɪd] , [wɪtʃ] [hʌŋ] [daʊn] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] ,

He had likewise an excrescence in his right side , which hung down to that degree ,

他 有 同样地 一个 赘生物 在 他的 正确的 边 ， 哪个 悬挂 向下 到 那 程度 ，

他的右侧也长了一个赘生物，下垂到那个程度。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [kept] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] ['bændɪdʒ] .

that it was with difficulty kept up by a bandage .

那 它 曾是 和 困难 保留 向上 经过 一个 绷带 .

它只能勉强用绷带固定住。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[hiː; hi][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [greɪt] ['iːtə(r)] ,
He is reported to have been a great eater ,
他 是 据报道 到 有 到过 一个 伟大的 食客 ,

据说他食量很大。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] - [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [deɪ] .
and usually took his breakfast in the winter - time before day .
和 通常 采取 他的 早餐 在 这 冬天 - 时间 前 天 .

冬天，他通常在天亮之前吃早餐。

[æt; ət] ['sʌpə(r)] , [hiː; hi] [fed] ['veri] ['hɑːtɪli] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['frægmənts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [left] , [baɪ] ['hændfulz] ,
At supper , he fed very heartily , giving the fragments which were left , by handfuls ,
在 晚餐 , 他 美联储 非常 衷心地 , 给予 这 片段 哪个 是 左边 , 经过 一把 ,

晚餐时，他吃得非常饱，把剩下的食物一把一把地分给别人。

[tuː; tə][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ə'tendənts] .
to be distributed amongst the attendants .
到 是 分布式 在 这 服务员 .

分发给服务员。

[ɪn][hɪz; ɪz] [lʌst] , [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [meɪl] [seks] ,
In his lust , he was more inclined to the male sex ,
在 他的 欲望 , 他 曾是 更多的 倾斜 到 这 男性 性别 ,

他性欲旺盛，更倾向于男性。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tuː] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][əʊld] .
and such of them too as were old .
和 这样的 的 他们 也 作为 是 老的 .

也包括那些年纪较大的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ɒv; əv][hɪm] , [ðæt] [ɪn] [speɪn] , [wen] ['aisələs] , [æn; ən][əʊld]['kætəmaɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ,
It is said of him , that in Spain , when Icelus , an old catamite of his ,
它 是 说 的 他 , 那 在 西班牙 , 什么时候 伊塞勒斯 , 一个 老的 猫咪 的 他的 ,

据说，在西班牙，当他的老情人伊塞卢斯……

[brɔːt] [hɪm][ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv]['nɪroʊz] [deθ] , [hiː; hi][nɒt]['əʊnli] [kɪst] [hɪm] ['lʌvɪŋli] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌmpəni] ,
brought him the news of Nero's death , he not only kissed him lovingly before company ,
带来 他 这 消息 的 尼禄的 死亡 , 他 不是 仅有的 亲吻 他 深情地 前 公司 ,

他把尼禄死讯告诉了他，不仅当着众人的面深情地吻了他，

[bʌt; bət] [begd] [ɒv; əv][hɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl] [[ɪm'pedɪmənts]] , [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪm][ə'saɪd]['ɪntuː] [ə; eɪ]['praɪvət] [ə'pɑːtmənt] .
but begged of him to remove all impediments , and then took him aside into a private apartment .
但 乞求 的 他 到 消除 全部 障碍 , 和 然后 采取 他 旁边 进入 一个 私人的 公寓 .

但她恳求他排除一切障碍，然后把他带到一间私人公寓里。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

[hiː; hi] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nti] - [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [mʌnθ]
He perished in the seventy - third year of his age , and the seventh month
他 遇难 在 这 七十 - 第三 年 的 他的 年龄 , 和 这 第七 月
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [-] .
of his reign [669] .
的 他的 在位 [-] .

他去世时享年七十三岁，在他统治的第七个月[669]。

[ðə; ði] ['senət] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɪð] ['seɪfti] ,
The senate , as soon as they could with safety ,
这 参议院 , 作为 很快 作为 他们 可以 和 安全 ,

参议院在确保安全的前提下，尽快……

['ɔːdəd] [ə; eɪ]['stætʃuː][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ə'pɒn][ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['kɒləm] ,
ordered a statue to be erected for him upon the naval column ,
订购 一个 雕像 到 是 竖立 为了 他 之上 这 海军 柱子 ,

下令在海军纪念柱上为他竖立一座雕像。

[ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːrəm] [weə(r)] [hiː; hi] (-) [wɒz; wəz] [sleɪn] .
in that part of the Forum where he (415) was slain .
在 那 部分 的 这 论坛 在哪里 他 (-) 曾是 被杀 .

在他（415）被杀害的广场那部分。

[bʌt; bət][ves'peɪʒɪən] ['kænsld] [ðə; ði] [dɪ'kriː] ,
But Vespasian cancelled the decree ,
但 韦斯帕芗 取消 这 法令 ,

但韦斯帕芗取消了这项法令。

[ə'pɒn][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sent] [ə'sæsɪn] [frɒm; frəm][speɪn]['ɪntuː][dʒuː'dɪə][tuː; tə]
upon a suspicion that he had sent assassins from Spain into Judaea to
之上 一个 怀疑 那 他 有 发送 刺客 从 西班牙 进入 犹太 到
['mɜːdə(r)][hɪm] .
murder him .
谋杀 他 .

他怀疑他从西班牙派刺客到犹太地区谋杀自己。

['gælbə] [wɒz; wəz] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['praɪvət] [mæn] ,
GALBA was , for a private man ,
加尔巴 曾是 , 为了 一个 私人的 男人 ,

加尔巴，就其个人而言，

[ðə; ði][məʊst] ['welθi] [ɒv; əv]['eni] [huː] [hæd; həd]['evə(r)][ə'spaɪəd][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['dɪgnəti] .
the most wealthy of any who had ever aspired to the imperial dignity .
这 最多 富裕 的 任何 WHO 有 曾经 渴望 到 这 帝国 尊严 .

他是所有曾渴望获得皇室尊荣的人中最富有的。

[hiː; hi]['væljuːd][hɪm'self][ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] - ,
He valued himself upon his being descended from the family of the Servii ,
他 有价值的 他自己 之上 他的 存在 下降 从 这 家庭 的 这 - ,

他以自己是塞尔维家族的后裔而感到自豪。

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔː(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['kwɪntəs] ['kætəlʌs] [ˌkæpɪtoʊ'laɪnəs] , ['selɪbreɪtɪd]
but still more upon his relation to Quintus Catulus Capitolinus , celebrated
但 仍然 更多的 之上 他的 关系 到 昆图斯 猫 卡皮托利努斯 , 著名
[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd]['vɜːtʃuː] .
for integrity and virtue .
为了 正直 和 美德 .

但更重要的是他与以正直和美德著称的昆图斯·卡图卢斯·卡皮托利努斯的关系。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['laɪkwaɪz] ['dɪstəntli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['lɪviə] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] ;
He was likewise distantly related to Livia , the wife of Augustus ;
他 曾是 同样地 遥远地 有关的 到 莉维娅 , 这 妻子 的 奥古斯都 ;

他与奥古斯都的妻子莉维娅也有远亲关系；

[baɪ] [huːz] ['ɪntrəst] [hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'fɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][held][ɪn][ðə; ði]
by whose interest he was preferred from the station which he held in the
经过 谁 兴趣 他 曾是 首选 从 这 车站 哪个 他 握住 在 这
['pæləs] ,
palace ,
宫殿 ,

他之所以被提拔，是因为受到了某些人的赏识，从而失去了他在宫廷中的职位。

[tuː; tə][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv]['kɒns(ə)l] ; [ænd; ənd] [huː] [left] [hɪm][ə; eɪ] [greɪt] ['legəsi] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]
to the dignity of consul ; and who left him a great legacy at her
到 这 尊严 的 领事 ; 和 WHO 左边 他 一个 伟大的 遗产 在 她
[deθ] .
death .
死亡 .

维护了领事的尊严；并在去世时给他留下了丰厚的遗产。

[hɪz; ɪz] [ˌpɑːsɪ'məʊniəs] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl] [ˌsuːpə'fluːəti][ɔː(r)] [ɪk'ses]
His parsimonious way of living , and his aversion to all superfluity or excess
他的 节俭的 方式 的 活的 , 和 他的 厌恶 到 全部 过剩 或者 过量的
,
,
,

他生活节俭，厌恶一切多余或过剩的东西。

[wɜː(r); wə(r)] [kən'struːd] ['ɪntuː] ['ævərɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] ; [wens] ['pluːtɑːk]
were construed into avarice as soon as he became emperor ; whence Plutarch
是 解释 进入 贪婪 作为 很快 作为 他 成为 皇帝 ; 何处 普鲁塔克
[əb'zɜːvz] ,
observes ,
观察 ,

他登基后，这些特质立刻被解读为贪婪；普鲁塔克对此评论道：

[ðæt] [ðə; ði] [praɪd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tempərəns] [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] [wɒz; wəz]
that the pride which he took in his temperance and economy was
那 这 自豪 哪个 他 采取 在 他的 节制 和 经济 曾是
[ʌn'siːznəbl] .
unseasonable .
反常的 .

他对自己节制和节俭的自豪感是不合时宜的。

[waɪl] [hiː; hi] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðə; ði] [prə'fjuːʒn] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪk'spendɪtʃə(r)] ,
While he endeavoured to reform the profusion in the public expenditure ,
尽管 他 努力 到 改革 这 丰富 在 这 民众 支出 ,

尽管他努力改革公共开支过剩的现象，

[wɪtʃ] [prɪ'veɪld] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['nɪərəʊ] , [hiː; hi][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪk'striːm] ;
which prevailed in the reign of Nero , he ran into the opposite extreme ;
哪个 最终获胜 在 这 在位 的 尼禄 , 他 跑 进入 这 对面的 极端 ;

这与尼禄统治时期盛行的做法截然相反；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][hɪm][baɪ][sʌm; səm] [hɪ'stɔːriənz] ,
and it is objected to him by some historians ,
和 它 是 反对 到 他 经过 一些 历史学家 ,

一些历史学家对此表示反对。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《十二凯撒传》第七卷：加尔(The Lives of the Twelve Caesars,) 第2/2页

[ðæt] [hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [nɒt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['dɪɡnəti] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'ɡriː] [kən'sɪstənt] ['iːv(ə)n] [wɪð]
that he maintained not the imperial dignity in a degree consistent even with
那 他 维持 不是 这 帝国 尊严 在 一个 程度 持续的 甚至 和
['diːs(ə)nsi] .
decency .
体面 .

他甚至连基本的体面都没有，更谈不上保持帝王的尊严。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [sə'fɪʃntli] [ə'tentɪv] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sɪ'kjʊərəti] [ɔː(r)] [ðə; ði] [træŋ'kwɪləti]
He was not sufficiently attentive either to his own security or the tranquillity
他 曾是 不是 足够 细心 任何一个 到 他的 自己的 安全 或者 这 宁静
[ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
of the state ,
的 这 状态 ,

他既没有充分重视自身安全，也没有充分重视国家安宁。

[wen] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ðə; ði] ['dəʊnətɪv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['prɒmɪst]
when he refused to pay the soldiers the donative which he had promised
什么时候 他 拒绝 到 支付 这 士兵 这 捐赠者 哪个 他 有 承诺
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

当他拒绝支付他承诺给士兵的捐赠款项时。

[ðɪs] [briːtʃ] [ɒv; əv] [feɪθ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['əʊnli] [ækt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ðæt] [ə'fekts] [hɪz; ɪz]
This breach of faith seems to be the only act in his life that affects his
这 违反 的 信仰 似乎 到 是 这 仅有的 行为 在 他的 生活 那 影响 他的
[ɪn'teɡrəti] ;
integrity ;
正直 ;

这次背信弃义的行为似乎是他一生中唯一有损其正直品格的行为；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'trɪbjuːtɪd] [mɔː(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ruːɪn] [ðæn; ðən] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['əʊdiəm] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and it contributed more to his ruin than even the odium which he
和 它 贡献 更多的 到 他的 废墟 比 甚至 这 钠 哪个 他
[ɪn'kɜːd] [baɪ] [ðə; ði] ['əʊpən] [viː'næləti] [ænd; ənd] [rə'peiʃəsnis] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['feivərits] ,
incurred by the open venality and rapaciousness of his favourites ,
已发生 经过 这 打开 贪婪 和 贪婪 的 他的 收藏夹 ,

而这比他那些宠臣的公然贪婪和贪得无厌给他招致的憎恶，对他的垮台造成的损害还要大。

[pə'tɪkjələli] - .
particularly Vinius .
特别 - .

尤其是维尼乌斯。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[-] ['viːˌaɪ] ; [siː] [ðə; ði] [nəʊt] , ['nɪərəʊ] , [siː] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] .
[639] Veii ; see the note , NERO , c . xxxix .
[-] 维伊 ; 看 这 笔记 , 尼禄 , c . xxxix .

[639]第639服[双线] 新服参见注释，NERO，c。 xxxix。

[-] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][məʊst] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] ,
[640] The conventional term for what is most commonly known as ,
[-] 这 传统的 学期 为了 什么 是 最多 通常 已知 作为 ,

[640] 通常所说的，

" [ðə; ði]['lɒrəl, 'lɔː-] , [miːd] [ɒv; əv] ['maɪti] ['kɔŋkərə] ,
" The Laurel , meed of mighty conquerors ,
" 这 劳雷尔 , 需求 的 强大的 征服者 ,

“桂冠，是伟大征服者的象征，

[ænd; ənd]['poʊəts][seɪdʒ] , " — ['spɛnsərz] ['feəri] [kwiːn] .
And poets sage , " — Spenser's Faerie Queen .
和 诗人 圣人 , " — 斯宾塞的 仙女 女王 .

诗人智者说：“——斯宾塞的仙后。”

[ɪz] [rɪ'teɪnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n] .
is retained throughout the translation .
是 保留 自始至终 这 翻译 .

在整个翻译过程中保留。

[bʌt; bət][ðə; ði] [triː] [ɔː(r)] [ʃrʌb] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [ðə; ði]
But the tree or shrub which had this distinction among the ancients , the
但 这 树 或者 灌木 哪个 有 这 区别 之中 这 古代人 , 这
['lɒrəs] ['noʊbɪlɪs][ɒv; əv] ['bɒtəni] ,
Laurus nobilis of botany ,
月桂树 贵族 的 植物学 ,

但是，在古代享有这种殊荣的树木或灌木，植物学上的月桂树（Laurus nobilis），

[ðə; ði] ['dæfni] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] , [ɪz][ðə; ði] [beɪ] - [triː] , [ɪn'dɪdʒənəs] [ɪn] ['ɪtəli] , [griːs] , [ænd; ənd]
the Daphne of the Greeks , is the bay - tree , indigenous in Italy , Greece , and
这 芫 的 这 希腊人 , 是 这 湾 - 树 , 土著 在 意大利 , 希腊 , 和
[ðə; ði] [iːst] ,
the East ,
这 东方 ,

希腊人的达芙妮，其实就是月桂树，原产于意大利、希腊和东方。

[ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] ['ɪŋglənd] [ə'baʊt] - .
and introduced into England about 1562 .
和 介绍 进入 英格兰 关于 - .

并于 1562 年左右传入英国。

['aʊə(r)]['lɒrəl, 'lɔː-][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [traɪb] , [ðə; ði] [pruːnz] ['laʊroʊ] - [se'reɪsʌs] ,
Our laurel is a plant of a very different tribe , the Prunes lauro - cerasus ,
我们的 月桂树 是 一个 植物 的 一个 非常 不同的 部落 , 这 西梅 劳罗 - 樱桃 ,

我们所说的月桂树属于一个非常不同的植物族，即李属的月桂樱桃（Prunes lauro-cerasus）。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt][ænd; ənd][ðə; ði][kraɪ'mɪə] ,
a native of the Levant and the Crimea ,
一个 本国的 的 这 黎凡特 和 这 克里米亚 ,

出生于黎凡特和克里米亚地区

[ə'klaimit] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pɪəriəd][ðæn; ðən][ðə; ði] [beɪ] .
acclimated in England at a later period than the bay .
适应 在 英格兰 在 一个 之后 时期 比 这 湾 .

在英国的适应时间比海湾晚。

[-] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sizərz] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [ðæt]
[641] The Temple of the Caesars is generally supposed to be that
[-] 这 寺庙 的 这 凯撒 是 一般来说 据称 到 是 那
['dedɪkeɪtɪd] [baɪ]['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] [tuː; tə] ['viːnəs] ['dʒɛnɪˌtrɪks] ,
dedicated by Julius Caesar to Venus genitrix ,
投入的 经过 尤利乌斯 凯撒 到 金星 基因 ,

[641] 凯撒神庙通常被认为是尤利乌斯·凯撒献给维纳斯·格尼特里克斯的神庙，

[frɒm; frəm] [huːm] [ðə; ði] ['dʒuːliən] ['fæməli] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)] [dɪ'sent] .
from whom the Julian family pretended to derive their descent .
从 谁 这 朱利安 家庭 假装 到 派生 他们的 下降 .

朱利安家族声称他们的祖先就是他们。

[siː] ['dʒuːliəs] , [siː] . [ˌɛl'ɛks'aɪ] . ; [ɔː'gʌstəs] , [siː] . ['fjuːkəsaɪ] .
See JULIUS , c . lxi . ; AUGUSTUS , c . ci .
看 朱利叶斯 , c . lxi . ; 奥古斯都 , c . ci .

参见 JULIUS, c. lxi.; AUGUSTUS, c. ci.

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[642] A . U . C . 821 .
[-] 一个 . U . C . - .

[642] AUC 821。

[-] [ðə; ði] ['eɪtriəm] , [ɔː(r)] ['ɔːlə] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɔːt] [ɔː(r)] [hɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] ,
[643] The Atrium , or Aula , was the court or hall of a house ,
[-] 这 中庭 , 或者 礼堂 , 曾是 这 法庭 或者 大厅 的 一个 房子 ,

[643] 中庭，或称大厅，是房屋的庭院或大厅，

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [baɪ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [dɔː(r)] .
the entrance to which was by the principal door .
这 入口 到 哪个 曾是 经过 这 主要的 门 .

入口就在正门旁边。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɒblɒŋ] [skweə(r)] , [sə'raʊndɪd] [wɪð] ['kʌvəd] [ɔː(r)] [ɑːtʃt] ['gæləriz] .
It appears to have been a large oblong square , surrounded with covered or arched galleries .
它 出现 到 有 到过 一个 大的 长方形 正方形 , 包围 和 涵盖 或者 拱形 画廊 .

它似乎是一个大型长方形广场，周围环绕着有顶或拱形的走廊。

[θriː] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪtriəm] [wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] ['pɪlər] , [wɪtʃ] , [ɪn] ['leɪtə(r)] [taɪmz] , [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːb(ə)l] .
Three sides of the Atrium were supported by pillars , which , in later times , were marble .
三 侧面 的 这 中庭 是 有 经过 柱子 , 哪个 , 在 之后 时代 , 是 大理石 .

中庭的三面由柱子支撑，这些柱子后来改用大理石制成。

[ðə; ði] [saɪd] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tə'blaɪnəm] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [saɪdz] , ['eɪliː] .
The side opposite to the gate was called Tablinum ; and the other two sides , Alae .
这 边 对面的 到 这 门 曾是 称为 塔布林 ; 和 这 其他 二 侧面 , 翼 .

与城门相对的一侧称为 Tablinum；另外两侧称为 Alae。

[ðə; ði] [tə'blaɪnəm] [kən'teɪnd] [bʊks] ,
The Tablinum contained books ,
这 塔布林 包含 图书 ,

书库里存放着书籍，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [wɒt] [iːtʃ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪstrəsi] .
and the records of what each member of the family had done in his magistracy .
和 这 记录 的 什么 每个 成员 的 这 家庭 有 完毕 在 他的 行政 .

以及家族每位成员在其任职期间的政绩记录。

[ɪn][ðə; ði]['eɪtriəm][ðə; ði] ['nʌpʃl] [kaʊtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ; [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæməli] ,
In the Atrium the nuptial couch was erected ; and here the mistress of the family ,
在 这 中庭 这 婚礼 长椅 曾是 竖立 ; 和 这里 这 情妇 的 这 家庭 ,

中庭里竖起了婚床；而这家的女主人，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd] - ['sɜːvənts] , [rɔːt] [æt; ət] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] , [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['rəʊmənz] ,
with her maid - servants , wrought at spinning and weaving , which , in the time of the ancient Romans ,
和 她 女佣 - 仆人 , 锻 在 旋转 和 编织 , 哪个 , 在 这 时间 的 这 古老的 罗马书 ,

她和她的女仆们一起从事纺纱织布，这在古罗马时期，

[wɒz; wəz][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] .
was their principal employment .
曾是 他们的 主要的 就业 .

这是他们的主要职业。

[-] [hiː; hi][wɒz; wəz]['kɒns(ə)l] [wɪð] [el] . [ɔː'riːlɪəs] ['kɒtə] , [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[644] He was consul with L . Aurelius Cotta , A . U . C . 610 .
[-] 他 曾是 领事 和 L . 奥勒留 科塔 , 一个 . U . C . - .

[644] 他于公元610年与卢基乌斯·奥雷利乌斯·科塔一起担任执政官。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[645] A . U . C . 604 .
[-] 一个 . U . C . - .

[645] AUC 604。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[646] A . U . C . 710 .
[-] 一个 . U . C . - .

[646] AUC 710。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] - .
[647] A . U . C 775 .
[-] 一个 . U . C - .

[647] AUC 775。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[648] A . U . C . 608 .
[-] 一个 . U . C . - .

[648] AUC 608。

[-] ['kaɪəs] [sʌl'pɪʃəs] ['gælbə] , [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] , [hæd; həd] [biːn] ['kɒns(ə)l][ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[649] Caius Sulpicius Galba , the emperor's brother , had been consul A . U . C . 774 .
[-] 盖厄斯 苏尔皮修斯 加尔巴 , 这 皇帝的 兄弟 , 有 到过 领事 一个 . U . C . - .

[649] 皇帝的兄弟凯厄斯·苏尔皮修斯·加尔巴 (Caius Sulpicius Galba) 曾担任 AUC 774 执政官。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[650] A . U . C . 751 .
[-] 一个 . U . C . - .

[650] AUC 751。

[-] [naʊ] ['fɑːndiː] , [wɪtʃ] , [wɪð] [ˌtɛrə'tʃiːnə] , [stɪl] ['beərɪŋ] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] , [laɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['neɪplz] .
[651] Now Fondi , which , with Terracina , still bearing its original name , lie on the road to Naples .
[-] 现在 丰迪 , 哪个 , 和 特拉西纳 , 仍然 轴承 它是 原来的 姓名 , 说谎 在 这 路 到 那不勒斯 .

[651] 现在，丰迪和特拉奇纳仍然保留着原来的名字，位于通往那不勒斯的路上。

[siː] [taɪ'bɪriəs] , [ˌsiː 'siː] . [viː] . [ænd; ənd] [ˌɛks'ɛks'naɪn] .
See TIBERIUS , cc . v . and xxxix .
看 提比略 , cc . v . 和 xxxix .

参见提比略，第 5 章和第 39 章。

[-] ['lɪviə] - , ['menʃ(ə)nd] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] .
[652] Livia Ocellina , mentioned just before .
[-] 莉维娅 - , 提及 只是 前 .

[652] 前面提到的莉维娅·奥切利娜。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[653] A . U . C . 751 .
[-] 一个 . U . C . - .

[653] AUC 751。

[-] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɔː'gʌstəs] .
[654] The widow of the emperor Augustus .
[-] 这 寡妇 的 这 皇帝 奥古斯都 .

[654] 奥古斯都皇帝的遗孀。

[-] [swiː'təʊnɪəs] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [fə'gɒtn] , [ðæt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['testɪməni] , [ðɪs] ['legəsi] ,
[655] Suetonius seems to have forgotten , that , according to his own testimony , this legacy ,
[-] 苏埃托尼乌斯 似乎 到 有 被遗忘的 , 那 , 根据 到 他的 自己的 见证 , 这 遗产 ,

[655] 苏埃托尼乌斯似乎忘记了，根据他自己的记载，这份遗产，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [left] [baɪ] [taɪ'bɪriəs] , [wɒz; wəz] [peɪd] [baɪ] [kə'lɪgjələ] .
as well as those left by Tiberius , was paid by Caligula .
作为 出色地 作为 那些 左边 经过 提比略 , 曾是 有薪酬的 经过 卡利古拉 .

以及提比略留下的那些，都由卡利古拉支付。

" [lɛgɑːtə] [eks] [ˌtɛstə'mɛntoʊ] [tɪbɛri] ; - [ɑːboʊliːtoʊ] , [ˌɛsˌi'diː] [et] - - , [kwɒd] [taɪ'bɪriəs] - ,
" Legata ex testamento Tiberii ; quamquam abolito , sed et Juliae Augustae , quod Tiberius suppresserat ,
" 莱加塔 前任 遗嘱 提比略 ; - 博利托 , sed 等 - - , 狴 提比略 - ,

“Legata ex testamento Tiberii; quamquam abolito, sed et Juliae Augustae, quod Tiberius Preventerat,

[kʌm] ['faɪdi] , [ˌeɪ 'siː] [saɪn] [kə'lʌmniə] - - .
cum fide , ac sine calumnia repraesentate persolvit .
精液 真 , 空调 正弦 卡鲁姆尼亚 - - .

cum fide，ac sine calumnia 代表 persolvit。

" - .
" CALIG .
" - .

“CALIG。

[siː] . [ˌɛks'viː'aɪ] .
c . xvi .
c . 十六 .

c. xvi.

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[656] A . U . C . 786 .
[-] 一个 . U . C . - .

[656] AUC 786。

[-] ['kaɪəs] ['siːzə(r)] [kə'lɪgjələ] .
[657] Caius Caesar Caligula .
[-] 盖厄斯 凯撒 卡利古拉 .

[657] 盖乌斯·凯撒·卡利古拉。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['liːdʒənz][ɪn] ['dʒɜːməni] [tuː; tə]['gælbə] .
He gave the command of the legions in Germany to Galba .
他 给予 这 命令 的 这 军团 在 德国 到 加尔巴 .

他将驻德意志军团的指挥权交给了加尔巴。

[-] " - [ˌmɒdə'reɪtəs] ; " [ə'nʌðə(r)] ['riːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pærəlel] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [tæsitəs] [ɪz] -
[658] " Scuto moderatus ; " another reading in the parallel passage of Tacitus is scuto
[-] " - 莫德拉图斯 ; " 其他 阅读 在 这 平行线 通道 的 塔西佗 是 -
- - ,
immodice oneratus ,
- - ,

[658]“Scuto moderatus”；塔西佗平行段落中的另一个读物是“scuto immodice oneratus”，

['bəːdnd] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiːld] .
burdened with the heavy weight of a shield .
负担 和 这 重的 重量 的 一个 盾 .

背负着沉重的盾牌。

[-] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] ['gælbə][wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [ə'kʌmp(ə)nid] ['klɔːdiəs] [ɪn][hɪz; ɪz]
[659] It would appear that Galba was to have accompanied Claudius in his
[-] 它 会 出现 那 加尔巴 曾是 到 有 伴随 克劳狄乌斯 在 他的
[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə]['brɪt(ə)n] ;
expedition to Britain ;
远征 到 英国 ;

[659] 看来加尔巴原本要陪同克劳狄乌斯远征不列颠；

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] , ['klɔːdiəs] , [siː] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
which is related before , CLAUDIUS , c . xvii .
哪个 是 有关的 前 , 克劳狄乌斯 , c . 十七 .

前面提到过，克劳狄乌斯，第十七章。

[-] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ri'mɑːk] [bɪ'fɔː(r)] ,
[660] It has been remarked before ,
[-] 它 有 到过 评论 前 ,

[660] 此前已有人指出，

[ðæt] [ðə; ði][kæn'teɪbriə][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bɪskeɪ] .
that the Cantabria of the ancients is now the province of Biscay .
那 这 坎塔布里亚 的 这 古代人 是 现在 这 省 的 比斯开 .

古代的坎塔布里亚现在是比斯开省。

[-] [naʊ] - .
[661] Now Carthagena .
[-] 现在 - .

[661] 现在迦太基纳。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[662] A . U . C . 821 .
[-] 一个 . U . C . - .

[662] AUC 821。

[-] [naʊ] [kə'rʌnə] . [-]
[663] Now Corunna . [664]
[-] 现在 科伦纳 . [-]

[663] 现在科伦纳。[664]

[tɔː'təʊ.sə] , [ɒn][ðə; ði]['eɪbrəʊ] .
Tortosa , on the Ebro .
托尔托萨 , 在 这 埃布罗河 .

托尔托萨，位于埃布罗河畔。

[-] " ['saɪməs] , " ['lɪtərəli] , ['fiːæt; 'fiːət] - [nəʊzd] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][kænt] [wɜːd] , [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [klaʊn] ;
[665] " Simus , " literally , fiat - nosed , was a cant word , used for a clown ;
[-] " 西姆斯 , " 字面上地 , 菲亚特 - 鼻子 , 曾是 一个 不能 单词 , 用过的 为了 一个 小丑 ;

[665] “Simus”字面意思是“鼻子扁平的”，是一个行话，用来指小丑；

['gælbə] ['biːɪŋ] [dʒiə] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rʌ'stɪsəti] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [rɪ'taɪəmənt] .
Galba being jeered for his rusticity , in consequence of his long retirement .
加尔巴 存在 嘲笑 为了 他的 乡村 , 在 结果 的 他的 长的 退休 .

由于长期隐居，加尔巴因其粗俗的举止而受到嘲笑。

[siː] [siː] . [eɪtθ] .
See c . viii .
看 c . 八 .

参见 c. viii。

[ɪn'diːd] , [ðeɪ] [kɔːld] [speɪn] [hɪz; ɪz] [fɑːm] .
Indeed , they called Spain his farm .
的确 , 他们 称为 西班牙 他的 农场 .

事实上，他们称西班牙为他的农场。

[-] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [priː'tɔːriən] [gɑːdz] . [-]
[666] The command of the pretorian guards . [667]
[-] 这 命令 的 这 比勒陀利亚 守卫 . [-]

[666] 禁卫军的命令。[667]

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrəm] .
In the Forum .
在 这 论坛 .

在论坛中。

[siː] [ɔː'gʌstəs] , [siː] . [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .
See AUGUSTUS , c . lvii .
看 奥古斯都 , c . lvii .

参见奥古斯都，第58章。

[-] [ˌaɪ 'aɪ] .
[668] II .
[-] 二 .

[668] II.

[viː] . - .
v . 254 .
v . - .

第 254 节

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[669] A . U . C . 822 .
[-] 一个 . U . C . - .

[669] AUC 822。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神